

Model: DL6300

- EN 12V/20V Brushless Flip Drill
- ZH 12V/20V无刷双头电钻
- ZH 12V/20V無刷雙頭電鑽
- RU Бесщеточная дрель с поворотным патроном 12 В/20 В



Picture for reference only.

WWW.SKIL.COM

CONTENTS

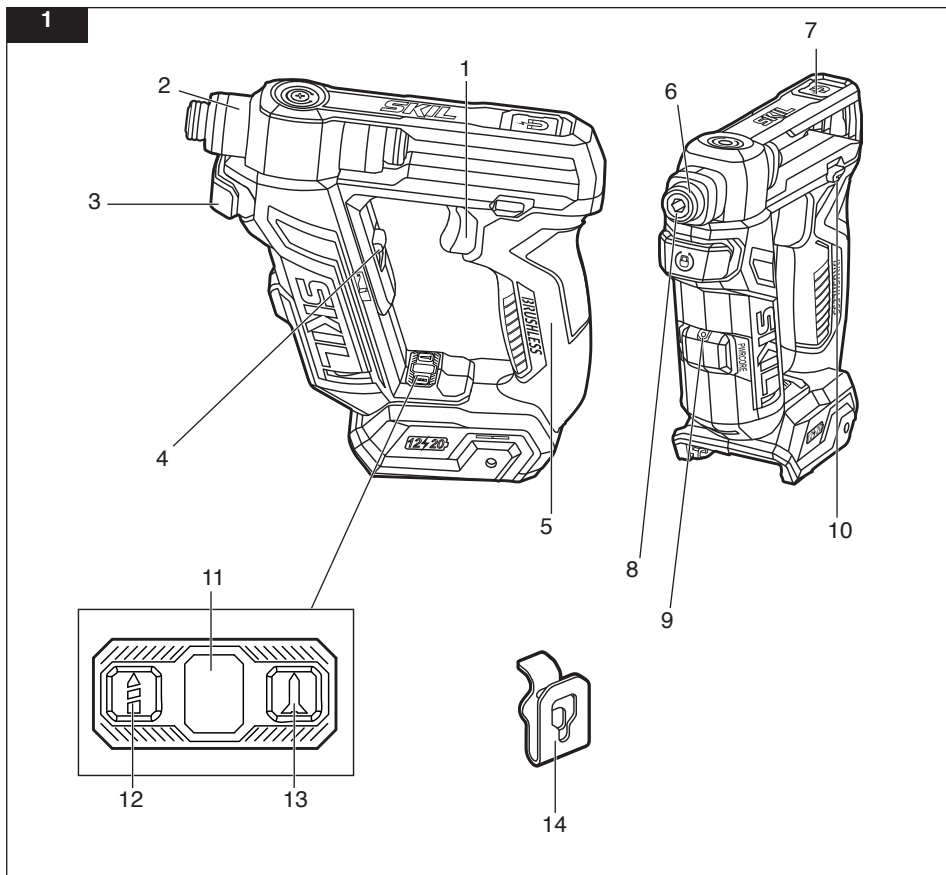
12V/20V Brushless Flip Drill (DL6300)	3
12V/20V 无刷双头电钻 (DL6300)	18
12V/20V 無刷雙頭電鑽 (DL6300)	33
Бесщеточная дрель с поворотным патроном 12 В/20 В (DL6300)	46

TOOL INTRODUCTION




The tool is intended for drilling (including pilot hole) in wood, metal and plastic as well as for driving and removing fasteners. Please read the instruction carefully before use, and do not use this tool for other functions.

KNOW YOUR TOOL (FIG.1)



- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Variable-speed Trigger Switch | 9. LED Work Light |
| 2. Head with Dual Collet | 10. Direction-of-Rotation
(forward/center-lock/reverse) Selector |
| 3. Head Flip Release Button | 11. Display |
| 4. Two-speed Gearbox Switch | 12. Drilling Mode Button |
| 5. Soft Grip | 13. Screw-driving Mode Button |
| 6. Collet Sleeve | 14. Removable Belt Clip |
| 7. Magnetic Bit Storage | |
| 8. Collet | |


SPECIFICATIONS

Model	DL6300	
Rated voltage (V)	10.8/18(12/20 MAX) 	
Collet capacity (mm)	6.35(1/4")	
No-load speed(r/min)	12V	0-420 / 0-1550
	20V	0-450 / 0-1700
Clutch positions	9 Positions + Drill Mode	
Recommended operating temperature(°C)	0-40	
Recommended charging temperature(°C)	5-40	
Recommended storage temperature(°C)	0-40	

NOTE:

1. Due to continuing program of development, the specifications herein are subject of change without prior notice.
2. When the machine is used for a long time, it may overheat. It is necessary to cool the machine to a suitable temperature before use to avoid damage to the machine.
3. The specific configuration of the product may be different due to different sales regions and production batches. Please refer to the actual products for details.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

 **WARNING** Read all safety warnings , instructions , illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all the instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.** Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.** Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- 3) Personal safety**
- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery.** Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust devices can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- 4) Power tool use and care**
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contact eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers

SAFETY WARNINGS FOR DRILL

Safety instructions for all operations:










- Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory or fasteners may contact hidden wiring. Cutting accessory or fasteners contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.

Safety instructions when using long drill bits:

- Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit. At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece. At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure. Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

SYMBOL

Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

Symbol	Explanation
	Refer to instruction manual/booklet
	Wear safety goggles.
	Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.
	Wear a dust respirator.
	Wear protective gloves.
	Environment protection.
	Don't drop into the trash.
	Direct current
	Caution

⚠ WARNING Some dust created by power cutting contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints
- Arsenics and chromium from chemically reacted lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment.

OPERATION

⚠ WARNING Always remove the battery pack before operating the tool.

NOTE: Use only with compatible battery packs and chargers. Using other models of battery packs or chargers may cause a fire.

Model No.	Battery Pack No.	Charger No.
DL6300	BY5198、BY5199、BY5040(12V)	SC5365(12V)
	BY5197、BY5196(20V)	SC5358、QC5360(20V)

NOTE: Please refer to the battery pack and charger manual for specific charging details.

⚠ WARNING The battery is supplied partially charged. To ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the battery charger before using your power tool for the first time.

⚠ WARNING To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc. can cause a short circuit.

⚠ WARNING Do not attempt to modify this tool or create accessories not recommended for use with this tool. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious injury.

⚠ WARNING Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

To Attach/Detach Battery Pack (Fig. 2)

Lock the trigger switch “OFF” on the tool by placing the direction-of-rotation (forward/center-lock/reverse) selector in the center position.

To attach the battery pack:

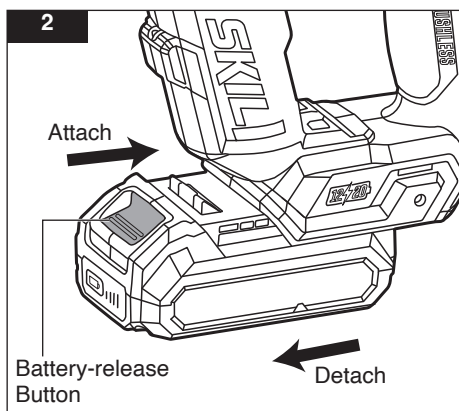
Align the raised rib on the battery pack with the grooves in the tool, and then slide the battery pack onto the tool.

NOTICE: When placing the battery pack on the tool, be sure that the raised rib on the battery pack aligns with the groove in the tool and that the latches snap into place properly. Improper attachment of the battery pack can cause damage to internal components.

To detach the battery pack:

Depress the battery-release button, located on the front of the battery pack, to release the battery pack. Pull the battery pack out and remove it from the tool.

⚠ WARNING Battery tools are always in operating condition. Therefore, the direction-of-rotation (forward/center-lock/reverse) selector should always be locked in the center position when the tool is not in use or when carrying it at your side.



Direction-of-Rotation (Forward/Center-Lock/Reverse) Selector (Fig. 3)

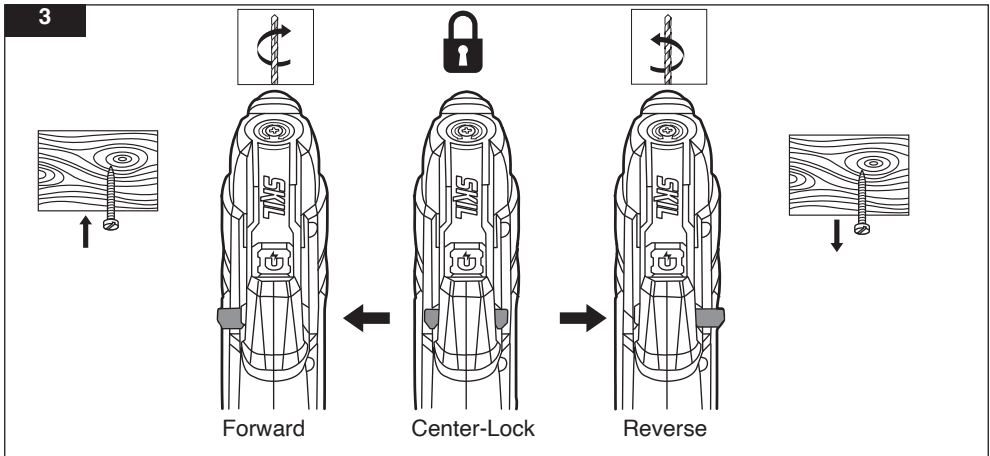
⚠ WARNING After tool use, lock the direction-of-rotation selector in the “OFF” position (center-lock) to help prevent accidental starts and possible injury.

Your tool is equipped with a direction-of-rotation selector, located above the trigger switch. This selector is designed for changing the direction of rotation of the bit and for locking the trigger in the “OFF” (center-lock) position.

- Position the direction-of-rotation selector to the far left of the tool to drill holes or drive the screws in.
- Position the direction-of-rotation selector to the far right of the tool to remove screws.
- Position the switch in the “OFF” (center-lock) position to help reduce the possibility of accidental starting when not in use.

NOTICE: To prevent gear damage, always allow the drill driver to come to a complete stop before changing the direction of rotation.

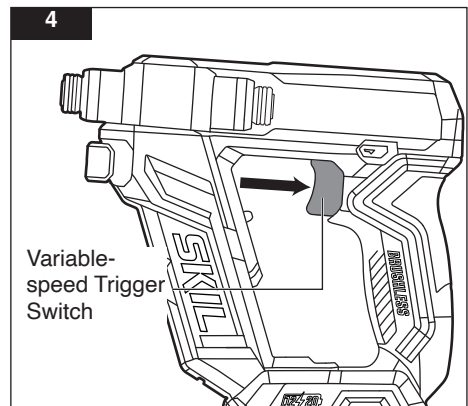
NOTE: The drill will not run unless the direction-of-rotation selector is engaged fully to the left or the right.



Variable-Speed Trigger Switch (Fig. 4)

Your tool is equipped with a variable-speed trigger switch. The tool can be turned “ON” or “OFF” by depressing or releasing the variable-speed trigger switch.

The variable-speed trigger switch delivers higher speed with increased trigger pressure and lower speed with decreased trigger pressure.



Two-Speed Gearbox Switch (Fig. 5)

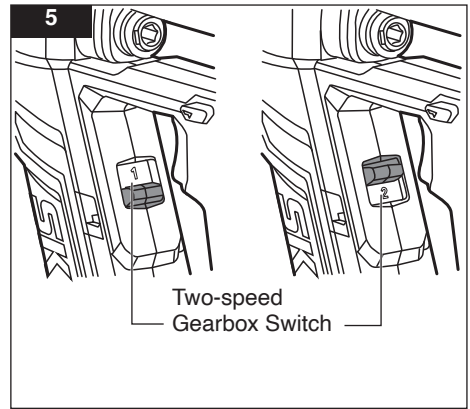
Your tool is equipped with a two-speed gearbox designed for drilling or driving at low or high speeds. The slide switch is located at the back of the motor housing to select either low (marked “1”) or high (marked “2”) speed.

The low speed (1) provides higher torque and slower drilling speeds for heavy-duty work or for driving screws, and drilling large diameters.

Use the low speed for starting holes without a center punch, drilling metals or plastic, drilling ceramics, or in applications requiring a higher torque.

The high speed (2) provides lower torque and faster speeds for lighter drilling work. The high speed is better for drilling wood and wood composites.

NOTICE: To prevent gear damage, always allow the drill to come to a complete stop before changing between low speed (1) and high speed (2).



Drilling/Driving Mode and Torque Setting

Your tool features 9 screw driving settings and 1 drilling setting.

NOTICE: Do not adjust the torque while the tool is running.

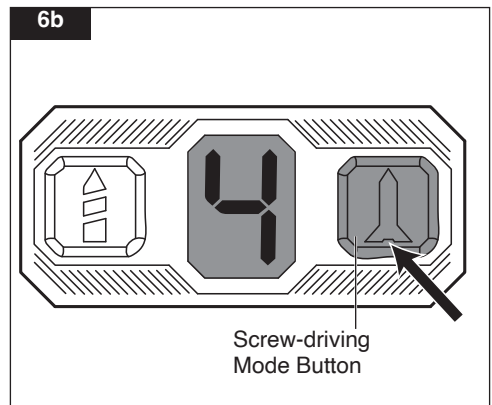
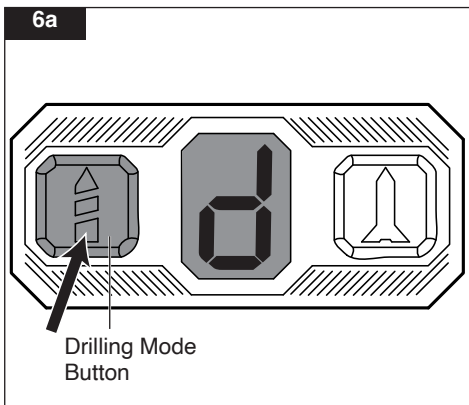
To use the tool for drilling, press the drilling mode button. The display will show ‘d’ (Fig. 6a).

To drive fasteners, press the screw-driving mode button. The display will show the current torque level from 1 to 9 (Fig. 6b). Press the screw-driving mode button again to change the torque level. The torque level will increase with each press of the button until it reaches 9, at which point the level will drop back to 1.

The higher the torque setting, the more force the drill produces to turn an object. The proper setting depends on the job and the type of bit, fastener, and material you will be using. In general, use greater torque for larger screws. If the torque is too high, the screws may be damaged or broken.

Select the drilling mode for drilling and other heavy-duty applications.

NOTE: When the tool is turned on after a break, the working mode will revert to the last used setting.



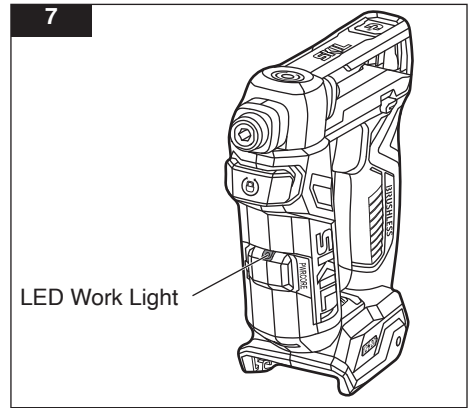
LED Work Light (Fig. 7)

Your tool is equipped with an LED work light, located in front of the tool. This provides additional illumination of the surface of the workpiece.

The LED work light will automatically turn on with a slight squeeze on the variable-speed trigger switch before the tool starts running, and will turn off approximately 10 seconds after the variable-speed trigger switch is released.

The LED work light will rapidly flash when the tool and/or battery pack becomes overloaded or too hot, and the internal sensors will turn the tool off. Rest the tool for a while or place the tool and battery pack separately under air flow to cool them.

The LED work light will flash more slowly to indicate that the battery pack is at low-battery capacity. Recharge the battery pack.



Installing and Removing Bits

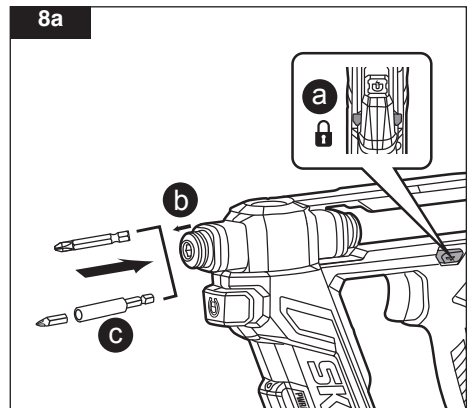
⚠ WARNING Use only bits with power grooves. Other bits can be used with a universal bit holder that has power groove. Do not use bits with damaged shanks.

The tool is designed to quickly switch between drilling and screw-driving by having a drill bit inserted into one collet and a screw-driving bit into the other. Example: drilling a pilot hole with one bit and then immediately driving a screw with the other.

Lock the variable-speed trigger switch "OFF" by placing the direction-of-rotation selector in the center position.

To install a 1/4" Hex SCREW-DRIVING bit (Fig. 8a)

Pull the sleeve of the collet forward (away from the tool), insert the bit directly as far as it will go into the collet. Release the sleeve and check to make sure that the bit is firmly in place.

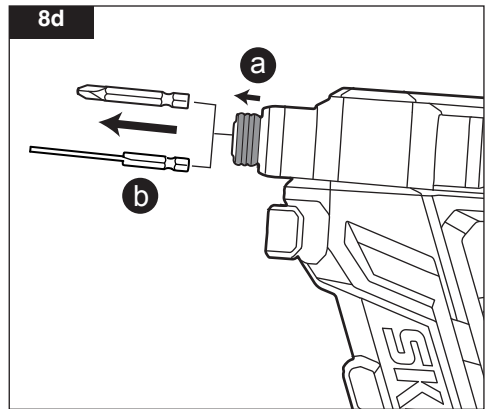
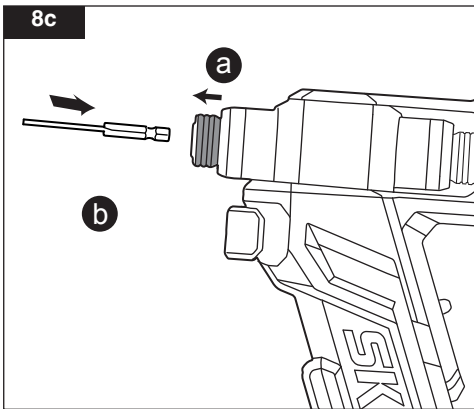
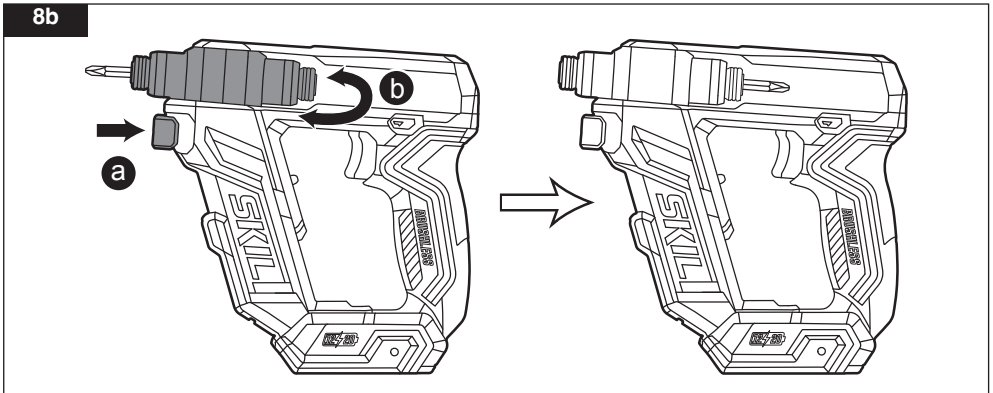


To install a 1/4" Hex DRILL bit

Push the head flip release button to the bottom and flip the head 180° until you hear a “click” sound (Fig. 8b). Insert a 1/4" hex DRILL bit into the other collet (Fig. 8c) the same way as the SCREW DRIVING bit.

To remove the bit (Fig. 8d)

Pull the sleeve of the collet forward, pull the bit from the collet, and then release the sleeve.



Removable Belt Clip (Fig. 9)

Your tool is matched with a removable belt clip that can be positioned on either side of the tool for convenient transportation.

To install the belt clip onto the tool:

- Remove the battery pack from the tool.
- Align the rib and the hole of the belt clip with the slot and the threaded hole on the base of the tool, respectively.
- Insert the screw and securely tighten the screw with a Phillips screwdriver (not included).



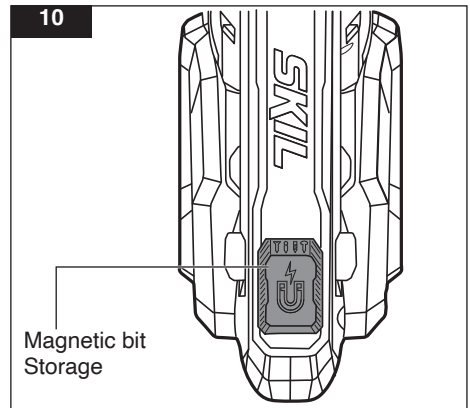
To remove the belt clip from the tool:

- a. Remove the battery pack from the tool.
- b. Use a Phillips screwdriver (not included) to loosen the screw that attaches the belt clip to the tool.
- c. Remove the screw and the belt clip. Keep them in a safe place for future use.

Magnetic Bit Storage (Fig. 10)

When not in use, the bits and screws can be stored in the magnetic storage area on top of the tool.

⚠ WARNING Keep the magnetic accessories away from implants or other medical devices such as pacemaker or insulin pumps. The magnets generate a field that can impair the function of implants or medical devices, which may lead to serious personal injury.



Drill Bits

Always inspect drill bits for excessive wear.

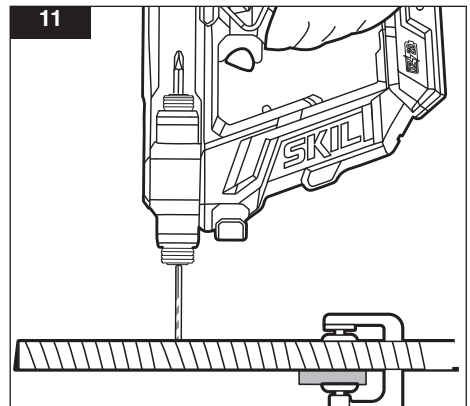
Use only bits that are sharp and in good condition.

Twist Bits: Available with straight and reduced shanks for wood and light-duty metal drilling. High-speed bits cut faster and last longer when drilling hard materials.

Drilling (Fig. 11)

⚠ WARNING Always wear safety goggles or safety glasses with side shields during power tool operation or when blowing dust. If the operation is dusty, also wear a dust mask.

- a. Set the drilling mode by pressing the drilling mode button.
- b. Check that the direction-of-rotation selector is at the correct setting (forward or reverse).
- c. Secure the material to be drilled in a vise or with clamps to keep it from turning as the drill bit rotates.
- d. Hold the drill firmly and place the bit at the point to be drilled.
- e. Squeeze the trigger switch to start the drill.
- f. Move the drill bit into the workpiece, applying only enough pressure to keep the bit "biting". Do not force the drill or apply side pressure to elongate a hole. Let the tool do the work.
- g. When drilling hard, smooth surfaces, first use a center punch to mark the desired location of the hole. This will prevent the drill bit from slipping off-center as the hole is started.
- h. If the bit jams in the workpiece or if the drill stalls, stop the tool immediately. Remove the bit from the workpiece and determine the reason for jamming.



There are two rules for drilling hard materials. First, the harder the material, the greater the pressure you need to apply to the tool. Second, the harder the material, the slower the speed should be. If the hole to be drilled is fairly large, drill a smaller hole first, then enlarge to the required size with a larger bit; it's often faster in the long run than drilling a larger hole initially.

Wood Drilling

For maximum performance, use high-speed steel or brad-point bits for wood drilling.

- a. Begin drilling at a very low speed to prevent the bit from slipping off the starting point.
- b. Increase speed as the drill bit bites into the material.
- c. When drilling "through" holes, place a block of wood behind the workpiece to prevent ragged or splintered edges on the back side of the workpiece (Fig. 12).

NOTICE: Bits may overheat unless they are reversed and pulled out frequently to clear chips from the flutes.

Metal Drilling

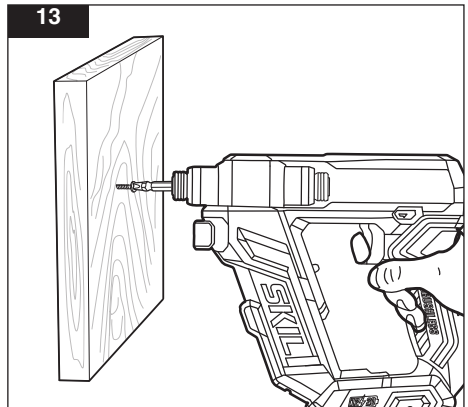
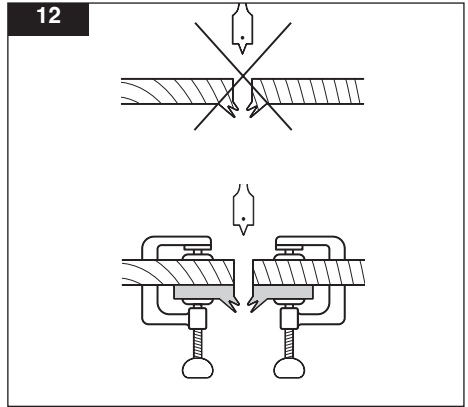
For maximum performance, use high-speed steel bits for metal or steel drilling.

- a. When drilling metals, use light oil on the drill bit to keep it from overheating. The oil will prolong the life of the bit and increase the drilling efficiency.
- b. Begin drilling at a very low speed to prevent the bit from slipping off the starting point.
- c. Maintain a speed and a pressure that allow cutting without overheating the bit. Applying too much pressure will:
 - Overheat the drill.
 - Wear the bearings.
 - Bend or burn bits.
 - Produce off-center or irregularly shaped holes.

Driving Screws (Fig. 13)

Try to use standard-type screws for easy driving and improved grip.

- a. Install the correct screw-driving bit.
- b. Set the screw-driving mode and select the suitable torque level by pressing the screw-driving mode button.
- c. Use the correct speed range for the job and initially apply minimal pressure to the variable speed trigger switch. Increase the speed only when full control can be maintained.
- d. It is advisable to drill a pilot hole first. This hole should be slightly longer than the screw to be driven and just smaller than the shank diameter of the screw. The pilot hole will act as a guide for the screw and will also make tightening the screw less difficult. When screws are positioned close to an edge of the material, a pilot hole will also help to prevent splitting of the wood.



- e. Use a countersinking bit (sold separately) to accommodate the screw head so that it does not protrude from the surface.
- f. Keep sufficient pressure on the drill to prevent the bit from turning out of the screw head. The screw head can easily become damaged, making it difficult to drive or remove the screw.
- g. To stop the drill, release the trigger switch and allow the tool to come to a complete stop.

MAINTENANCE

⚠ WARNING Before any work on the machine itself, remove the battery pack from the tool.

⚠ WARNING Preventive maintenance performed by unauthorized personnel may result in misplacing of internal wires and components which could cause serious hazard. We recommend that all tool service be performed by a SKIL Factory Service Center or Authorized SKIL Service Station.

General Maintenance

⚠ WARNING When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts could create a hazard or cause product damage.

Periodically inspect the entire product for damaged, missing, or loose parts such as screws, nuts, bolts, caps, etc. Tighten securely all fasteners and caps and do not operate this product until all missing or damaged parts are replaced. Please contact an authorized service center for assistance.

Cleaning

⚠ WARNING The tool may be cleaned most effectively with compressed dry air. Always wear safety goggles when cleaning tools with compressed air. Ventilation openings and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings.

- Keep the vents clean. Clean all parts of the tool, clean dust periodically. To prevent debris from entry.

⚠ WARNING Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

Storage

Store the tool indoors in a place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents.

ENVIRONMENT PROTECTION



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions.

SERVICE

1. In case of guarantee, repair or purchase of replacement parts, always contact the qualified service center. And supplied with the efficient service card and invoice.
2. It is without the scope of guarantee when the tool was normal wear, overload or improper use of damage.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Tool will not start.	Battery pack charge is depleted.	Charge the battery.
	Battery pack is not installed properly.	Confirm that the battery is locked and secured to the tool.
	Burned out switch.	Have the switch replaced by an Authorized SKIL Service Center or Service Station.
Motor overheating.	Ventilation slots are obstructed.	Clean and clear the ventilation slots. Do not cover the slots with hand during operation.
LED work light flashes rapidly.	The tool has stopped working to protect internal electronics.	Release the trigger switch, wait for the tool to cool down,
LED work light flashes slowly.	The battery charge is very low.	Charge the battery.



WARRANTY TERMS:

- If the product is defective for material failure or manufacture failure, not personal improper operation, the product will have warranty service with no extra charge within the warranty period.
- The warranty exclusive following situation:
 - 1 Any natural wear and tear that occurs during normal use, e.g. housing, chuck, cable, plug, gear box, bearing or rotor (the wear of the commutator diameter exceeds 0.1mm);
 - 2 Tool failure due to non-compliance with operating instructions, improper operating conditions, overloading, lack of adequate maintenance and upkeep;
 - 3 Tool failure caused by self-disassembly the housing;
 - 4 Defects caused by the use of non-original accessories
 - 5 Tools that have been modified or added parts;
 - 6 Supplied accessories or accessories, such as drill bits, saw blades, etc.
- Your shopping receipt and the serial code of the machine are important warranty certificates, please keep them properly. If required by your local dealer, please present it as a warranty certificate.
- If you have any questions during the warranty period, please consult the local dealer. The special warranty policy of the local dealer or the problem that is not listed does not conflict with the warranty terms, and the local dealer's policy shall prevail.

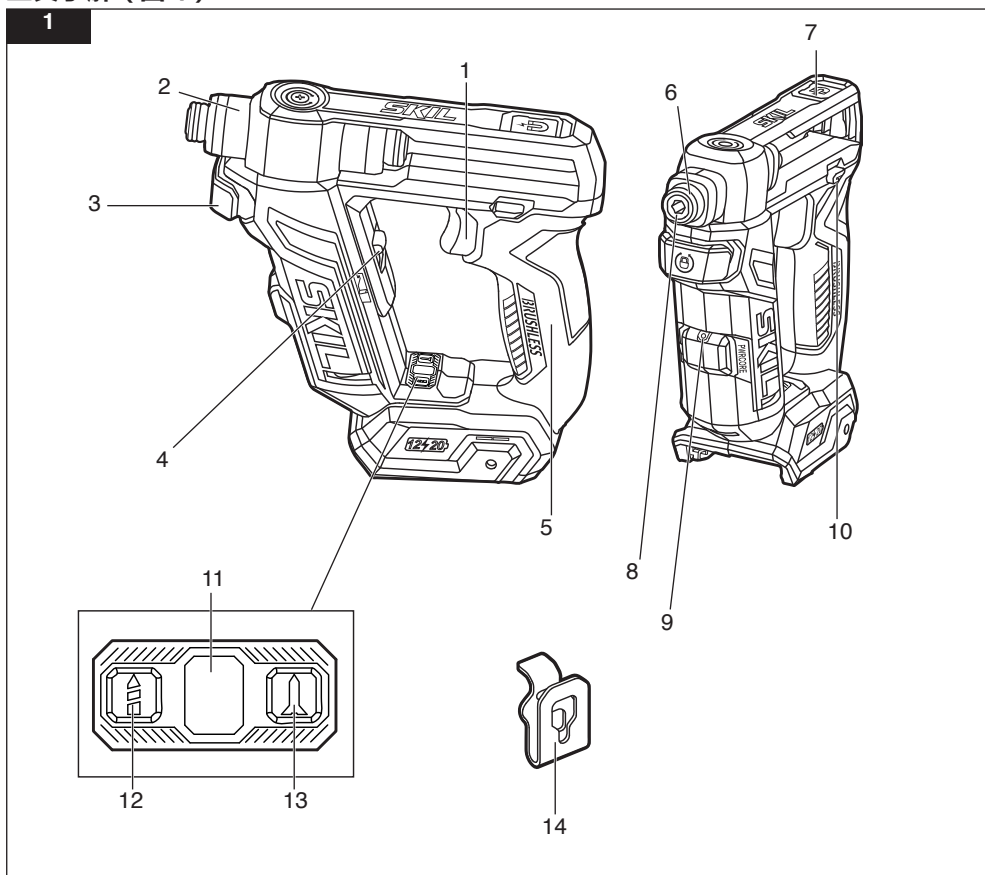
We reserve right to change specifications without prior notice..

工具简介




该工具用于在木材、金属和塑料上钻孔（包括导向孔），以及驱动和拆卸紧固件。请您在使用前仔细阅读说明书，并严格按照说明书指示使用该产品。

工具了解（图 1）



- | | |
|------------|-----------------------|
| 1. 调速启停开关 | 8. 夹头 |
| 2. 双夹头 | 9. LED照明灯 |
| 3. 夹头调换按钮 | 10. 正反转拨钮（正转/中间锁定/反转） |
| 4. 双速齿轮箱开关 | 11. 显示屏 |
| 5. 软胶把手 | 12. 钻孔模式按钮 |
| 6. 夹头套 | 13. 螺钉驱动模式按钮 |
| 7. 磁吸批头存储 | 14. 可拆卸皮带扣 |


工具规格

型号	DL6300	
额定电压 (伏特)	10.8/18 (最大 12/20) 	
夹头尺寸 (毫米)	6.35 (1/4")	
空载转速 (转 / 分钟)	12 伏特	0-420 / 0-1550
	20 伏特	0-450 / 0-1700
档位	9 种螺钉起拧档位 + 钻孔模式	
推荐操作温度范围 (摄氏度)	0-40	
推荐充电温度范围 (摄氏度)	5-40	
推荐存储温度范围 (摄氏度)	0-40	

注:

1. 为求改进, 本说明书所载规格可能不预先通告而给予更改。
2. 当长时间使用的时候, 机器可能会过热, 需要将机器冷却到合适的温度再使用, 以免损坏机器。
3. 因销售地区和生产批次的不同, 本产品的具体配置可能会有所区别, 具体情况请以收到的实物为准。

电动工具通用安全警告

 **警告** 阅读随电动工具提供的所有安全警告、说明、图示和规定。不遵照以下所列说明会导致电击、着火和 / 或严重伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

警告中术语 ◆ 电动工具 □ 是指市电驱动 (有线) 电动工具或电池驱动 (无线) 电动工具。

a) 工作场地的安全

- 1) 保持工作场地清洁和明亮。杂乱和黑暗的场地会引发事故。
- 2) 不要在易爆环境, 如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
- 3) 操作电动工具时, 远离儿童和旁观者。注意力不集中会使你失去对工具的控制。

b) 电气安全

- 1) 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将降低电击风险。
- 2) 避免人体接触接地表面, 如管道、散热片和冰箱。如果你身体接触地表面会增加电击危险。
- 3) 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加电击风险。
- 4) 不得滥用软线。绝不能用软线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。让软线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加触电危险。
- 5) 当在户外使用电动工具时, 使用适合户外使用的延长线。适合户外使用的电线将降低电击风险。
- 6) 如果无法避免在潮湿环境中操作电动工具, 应使用带有剩余电流装置 (RCD) 保护的电源。RCD 的使用可降低电击风险。

c) 人身安全

- 1) **保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。**在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
- 2) **使用个人防护装置。始终配戴护目镜。**防护装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
- 3) **防止意外起动。在连接电源和/或电池盒、拿起或搬运工具前确保开关处于关断位置。**手指放在开关上搬运工具或开关处于接通时通电会导致危险。
- 4) **在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。**遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
- 5) **手不要过分伸展。时刻注意立足点和身体平衡。**这样能在意外情况下能更好地控制住电动工具。
- 6) **着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让你的头发和衣服远离运动部件。**宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件。
- 7) **如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保其连接完好且使用得当。**使用集尘装置可降低尘屑引起的危险。
- 8) **不要因为频繁使用电动工具而产生的熟悉而掉以轻心，忽视工具的安全准则。**某个粗心的动作可能在瞬间导致严重的伤害。

d) 电动工具使用和注意事项

- 1) **不要勉强使用电动工具，根据用途使用适当的电动工具。**选用合适的按照额定值设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
- 2) **如果开关不能接通或关断电源，则不能使用该电动工具。**不能用开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
- 3) **在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和/或卸下电池包（如可拆卸）。**这种防护性的安全措施降低了电动工具意外起动的风险。
- 4) **将闲置电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不允许不熟悉电动工具和不了解这些说明的人操作电动工具。**电动工具在未经培训的使用者手中是危险的。
- 5) **维护电动工具及其附件，检查运动部件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。**如有损坏，应在使用前修理好电动工具。许多事故是由维护不良的电动工具引发的。
- 6) **保持切削刀具锋利和清洁。**维护良好地有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- 7) **按照使用说明书，并考虑作业条件和要进行的作业来选择电动工具、附件和工具的刀头等。**将电动工具用于那些与要求不符的操作可能会导致危险情况。
- 8) **保持手柄和握持表面干燥、清洁，不得沾有油脂。**在意外的情况下，湿滑的手柄不能保证握持的安全和对工具的控制。

e) 电池式工具使用和注意事项

- 1) **仅使用生产者规定的充电器充电。**将适用于某种电池包的充电器用到其他电池包时可能会发生着火危险。
- 2) **仅使用配有专用电池包的电动工具。**使用其他电池包可能会产生伤害和着火危险。
- 3) **当电池包不用时，将它远离其他金属物体，例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体，以防电池包一端与另一端连接。**电池包端部短路可能会引起燃烧或着火。
- 4) **在滥用条件下，液体可能会从电池包中溅出；应避免接触。**如果意外碰到液体，用水冲洗。如果液体碰到了眼睛，还应寻求医疗帮助。从电池中溅出的液体可能会产生腐蚀或燃烧。

- 5) **不要使用损坏或改装过的电池包或工具。**损坏或改装过的电池包可能呈现无法预测的结果，导致着火、爆炸或伤害。
 - 6) **不要将电池包暴露于火或高温中。**电池包暴露于火或高于130℃的高温时可能导致爆炸。请遵循所有的充电说明，不要在室外给电池包或工具充电，不能超出说明中规定的温度范围。充电不正确或温度过高超出规定的范围可能会损坏电池，并增加着火的风险。
- f) **维修**
- 1) **由专业维修人员使用相同的备件维修电动工具。这将保证所维修的电动工具的安全。**
 - 2) **决不能维修损坏的电池包。**电池包仅能由生产者或其授权的维修服务商进行维修。

电钻安全警告









- **当在钻削附件可能触及暗线或其自身导线的场合进行操作时，要通过绝缘握持面握持工具。**钻削附件碰到带电导线会使工具外露的金属零件带电而使操作者收到电击。

使用长钻头时的安全说明

- **切勿以高于钻头最大额定速度的速度操作。**在较高的速度下，如果允许钻头在不接触工件的情况下自由旋转，则钻头可能会弯曲，从而导致人身伤害。
- **始终以低速开始钻孔，并且钻头尖端与工件接触。**在较高的速度下，如果允许钻头在不接触工件的情况下自由旋转，则钻头可能会弯曲，从而导致人身伤害。
- **只能在与钻头直接的管路中施加压力，不要施加过大的压力。**钻头可能弯曲，导致断裂或失控，从而导致人身伤害。

代表符号

以下符号可以帮助您正确地使用本电动工具。请牢记各符号和他们的代表意思。正确了解各符号的代表意思，可以帮助您更有把握更安全地操作本电动工具。

符号	含义
	阅读说明书
	请佩戴护目镜
	佩戴耳罩，工作噪音会损坏听力。
	请佩戴防尘面具
	佩戴工作手套
	环境保护
	请勿将电动工具丢入生活垃圾中！
	直流
	警告

 **警告** 器具工作时产生的粉尘可能含有致癌或对人体有害的化学物质。

例如：

- 油漆中含的铅。
- 砷和铬与木材起反应后也会产生有毒物质。为了减少这些有毒的化学物质对人体的伤害，要尽量保证在通风的环境下工作，并且工作时佩戴合格的安全保护装置。

操作说明

警告 对电动工具进行任何操作之前，请先取下电池包。

仅与适配的电池包和充电器一起使用，使用其他型号的电池包或充电器可能导致火灾。

机器型号	电池包型号	充电器型号
DL6300	BY5198、BY5199、BY5040 (12V)	SC5365 (12V)
	BY5197、BY5196 (20V)	SC5358、QC5360 (20V)

注意 具体充电细则请参阅电池包和充电器说明书。

注意 电池包在交货时只完成部分充电。首度使用电动工具之前，必须先充足电池包的电以确保电池包的功率。

警告 为了降低短路引起的火灾、人身伤害和产品损坏的风险，切勿将工具、电池包或充电器浸入液体中，或让液体在其中流动。腐蚀性或导电性流体，如海水、某些工业化学品、漂白剂或含有漂白剂的产品等，都可能导致短路。

警告 不要试图修改此工具或创建不建议与此工具一起使用的附件。任何此类更改或修改都是滥用，可能导致危险状况，导致可能的严重伤害。

警告 请勿使用本产品制造商不推荐的任何附件或附件。使用不推荐使用的附件或附件可能会导致严重的人身伤害。

安装/拆卸电池包（图2）

通过将正反转拨钮置于中间位置，锁定工具上的调速启停开关。

连接电池包：

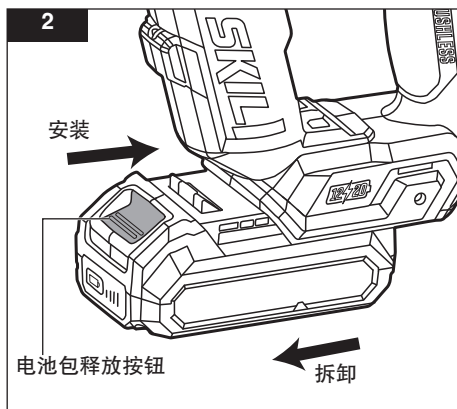
将电池包上的凸起肋与工具中的凹槽对齐，然后将电池包滑到工具上。

注意：将电池包放在工具上时，确保电池包上的凸起肋与工具中的凹槽对齐，并且锁扣正确卡入到位。电池包连接不当会导致内部组件损坏。

拆卸电池包：

按下电池包前部的电池包释放按钮，释放电池包。拔出电池包并将其从工具中取出。

警告 电池式工具始终处于工作状态。因此，当工具不使用或将其放在身边时，正反转拨钮应始终锁定在中间位置。



正反转拨钮（正转/中间锁定/反转）（图3）

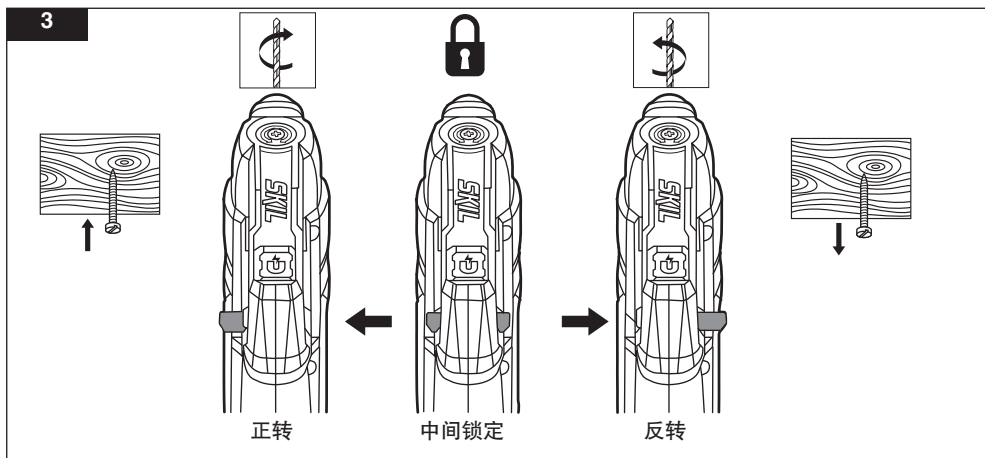
警告 使用工具后，将正反转拨钮锁定在关闭位置，以帮助防止意外启动和可能的伤害。

您的工具配备了一个正反转拨钮，位于开关上方。该正反转拨钮设计用于改变钻头的旋转方向，并将开关锁定在关闭位置。

- 将正反转拨钮放置在工具的最左侧，以便钻孔或拧入螺钉。
- 将正反转拨钮放置在工具的最右侧，以拆卸螺钉。
- 将正反转拨钮置于中间锁定位置，以帮助减少不使用时意外启动的可能性。

注意：为防止齿轮损坏，在改变旋转方向之前，始终让钻头完全停止。

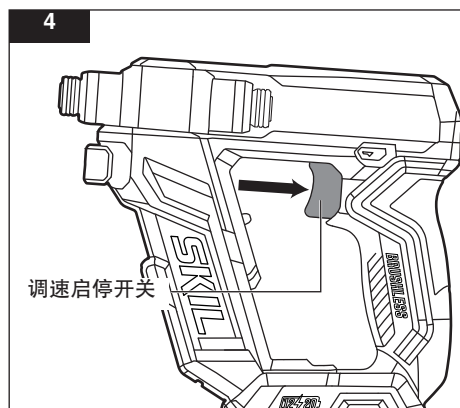
注意：除非正反转拨钮完全拨向左或向右，否则工具将无法运行。



调速启停开关（图4）

您的工具配有调速启停开关。通过按下或松开开关，可以将工具打开或关闭。

调速启停开关通过增加触发压力来提供更高的速度，通过降低触发压力来实现更低的速度。



双速齿轮箱开关 (图5)

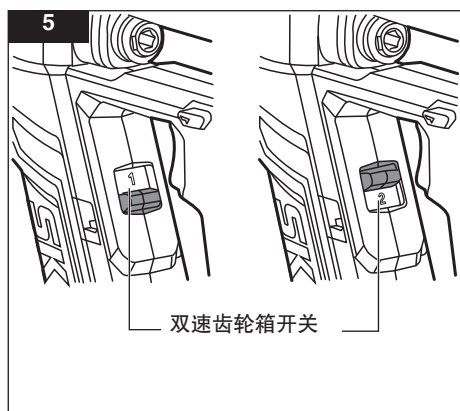
您的工具配备了一个双速变速箱，专为低速或高速钻孔或驱动螺钉而设计。滑动开关位于电机外壳的后部，用于选择低速（标记为◆1□）或高速（标记为□2◆）。

低速（1）为重型工作或驱动螺钉以及钻大直径提供了更高的扭矩和更低的钻孔速度。

在没有中心冲孔的情况下，使用低速开始钻孔，钻金属或塑料，钻陶瓷，或在需要更高扭矩的应用中。

高速（2）提供了较低的扭矩和较快的速度，使钻孔工作更轻。高速更适合钻孔木材和木材复合材料。

注意：为防止齿轮损坏，在低速（1）和高速（2）之间切换之前，始终让钻头完全停止。



钻孔/驱动模式和扭矩设置

您的工具具有9个螺钉驱动设置和1个钻孔设置。

注意：不要在工具运行时调整扭矩。

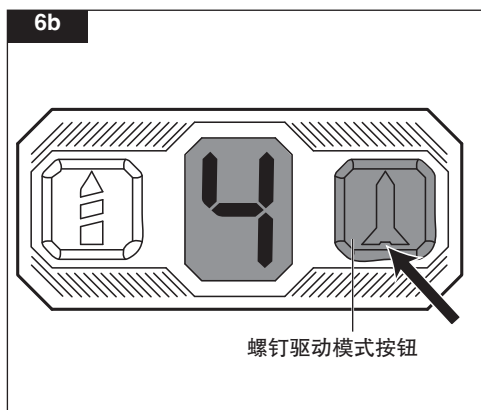
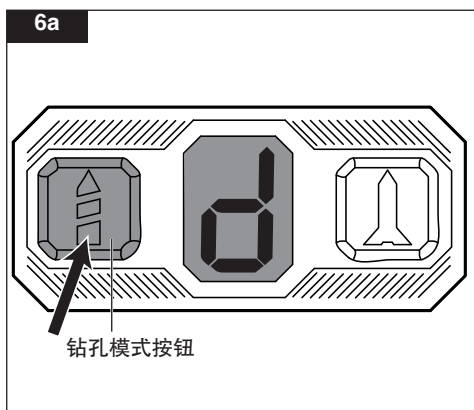
要使用该工具钻孔，请按钻孔模式按钮。显示屏将显示◆d□（图6a）。

要驱动紧固件，请按下螺钉驱动模式按钮。显示器将显示1至9的当前扭矩水平（图6b）。再次按下螺钉驱动模式按钮以更改扭矩水平。每次按下按钮，扭矩水平都会增加，直到达到9，此时扭矩水平将回落到1。

扭矩设置越高，钻头转动物体产生的力就越大。正确的设置取决于工作以及您将使用的钻头、紧固件和材料的类型。一般来说，对于较大的螺钉，使用更大的扭矩。如果扭矩过高，螺钉可能会损坏或断裂。

为钻孔和其他重型应用选择钻孔模式。

注意：当工具在中断后打开时，工作模式将恢复到上次使用的设置。



LED照明灯 (图7)

您的工具配备了一个LED照明灯，位于工具前方。这为工件表面提供了额外的照明。

稍微按压调速启停开关，LED照明灯就会自动打开

在工具开始运行之前触发开关，松开开关约10秒后关闭。

当工具和/或电池包过载或过热时，LED照明灯将快速闪烁，内部传感器将关闭工具。将工具休息一段时间或将工具和电池包分别在气流下冷却。

LED照明灯将闪烁得更慢，以指示电池包电量低。给电池包充电。



安装/拆卸批头

警告 仅使用带有动力槽的批头。其他批头可以与具有动力槽的通用钻头架一起使用。不要使用柄部损坏的批头。

该工具的设计是将钻头插入一个夹头，将螺钉插入另一个夹头来快速在钻孔和螺钉驱动之间切换。示例：用一个批头钻一个导向孔，然后立即用另一个批头打入螺钉。

将正反反转按钮置于中心位置，将变开关锁定。

安装 1/4“六角螺钉驱动批头 (图 8a)

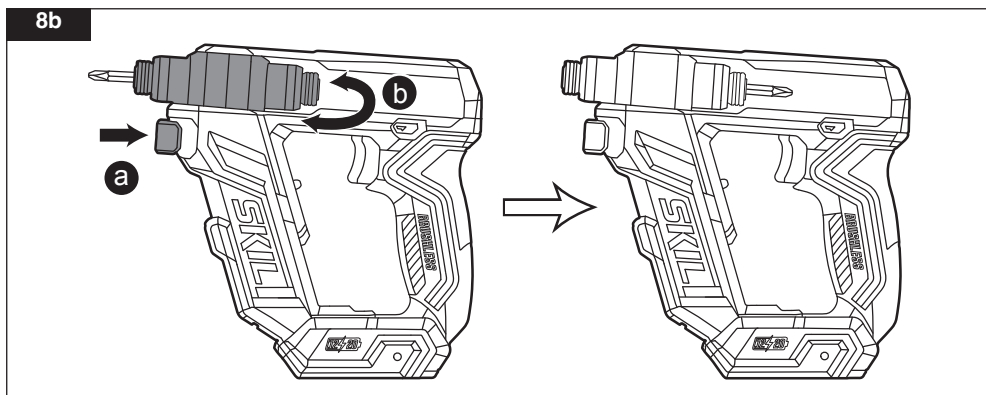
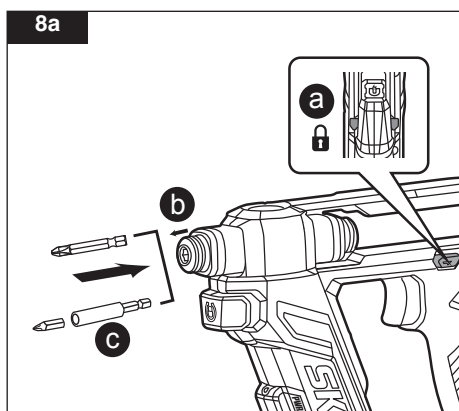
向外拉动夹头的套筒（远离工具），将批头直接插入夹头，直到插入到底为止。松开套筒并检查以确保批头牢固就位。

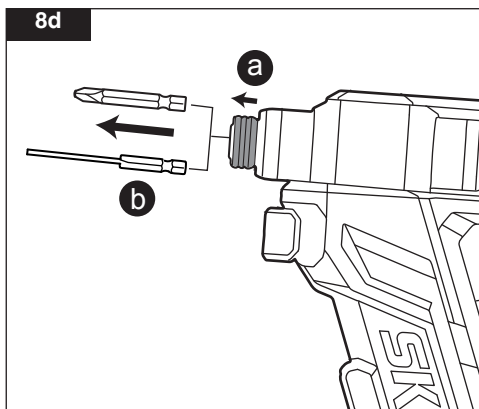
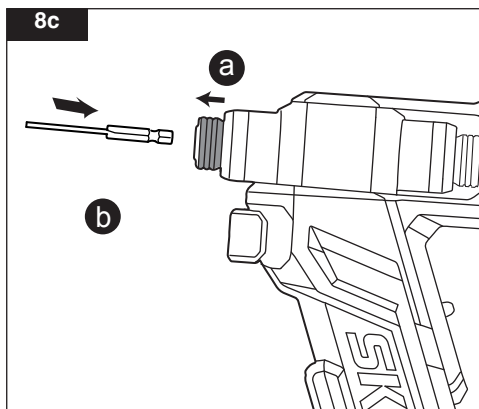
安装 1/4“六角批头

将夹头调换按钮推到底部，将夹头翻转180°，直到听到◆咔嗒□声（图8b）。将1/4◆六角批头插入另一个夹头（图8c），方法与螺钉驱动批头相同。

拆卸批头 (图 8d)

向前拉动夹头的套筒，从夹头中拔出批头，然后松开套筒。





可拆卸皮带扣（图9）

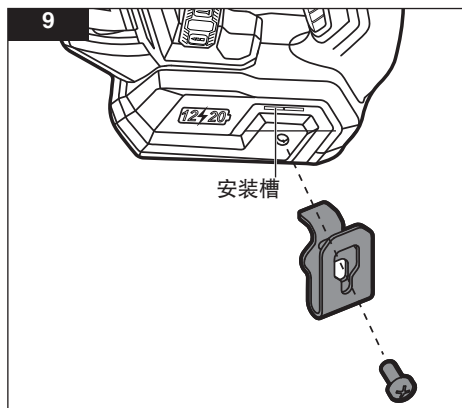
您的工具可搭配一个可拆卸的皮带扣使用，可以放置在工具的两侧，方便运输。

将皮带扣安装到工具上：

- 从工具中取出电池包。
- 将皮带扣的肋条和孔分别与工具底座上的槽和螺纹孔对齐。
- 插入螺钉，并用十字螺丝刀（不包括在内）牢牢拧紧螺钉。

从工具上拆下皮带扣：

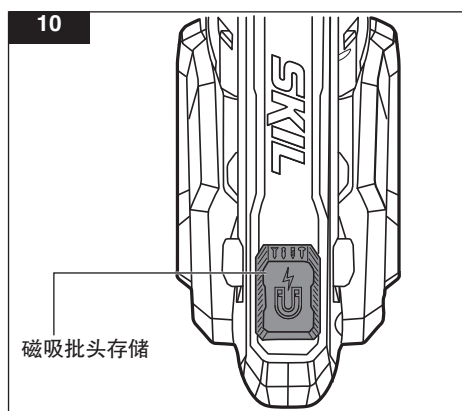
- 从工具中取出电池包。
- 使用十字螺丝刀（不包括在内）松开将皮带扣连接到工具上的螺钉。
- 拆下螺钉和皮带扣。将它们放在安全的地方以备将来使用。



磁吸批头存储（图10）

不使用时，批头和螺钉可以存放在工具顶部的磁吸存储区域。

警告 请将磁性附件远离植入物或其他医疗设备，如起搏器或胰岛素泵。磁铁产生的磁场会损害植入物或医疗器械的功能，从而可能导致严重的人身伤害。



钻头

始终检查钻头是否过度磨损。

仅使用锋利且状况良好的钻头。

麻花钻头：可提供直柄和缩柄，用于木材和轻型金属钻孔。

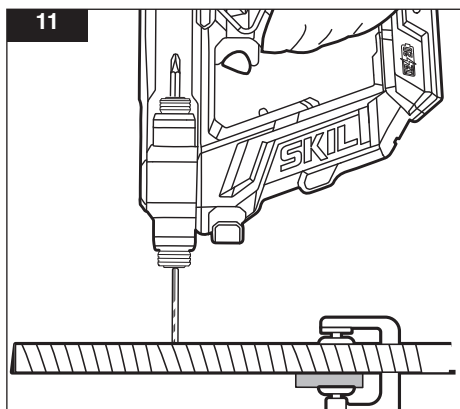
在钻探硬质材料时，高速钻头速度更快，使用寿命更长。

钻孔（图11）

在电动工具操作或吹尘时，务必佩戴护目镜或带侧护罩的安全眼镜。如果操作有灰尘，也要戴防尘口罩。

- 按下钻孔模式按钮设置钻孔模式。
- 检查正反转拨钮是否处于正确设置（正转 / 反转）。
- 用台钳或夹具固定待钻材料，以防止钻头旋转时材料转动。
- 牢牢握住钻头，将钻头放在要钻的位置。
- 按下开关，开始钻孔。
- 将钻头移入工件，只施加足够的压力以保持钻头咬合。不要强行钻孔或施加侧向压力来拉长孔。让工具依靠自身动力来做这项工作。
- 在坚硬光滑的表面钻孔时，首先标记所需的孔位置。这将防止钻头在钻孔开始时偏离中心。
- 如果钻头卡在工件中或钻头失速，请立即停止刀具。从工件上取下钻头，确定卡住的原因。

钻硬材料有两条规则。首先，材料越硬，施加在工具上的压力就越大。其次，材料越硬，速度应该越慢。如果要钻的孔相当大，先钻一个较小的孔，然后用较大的钻头扩大到所需的尺寸；从长远来看，这通常比最初钻一个更大的孔更快。

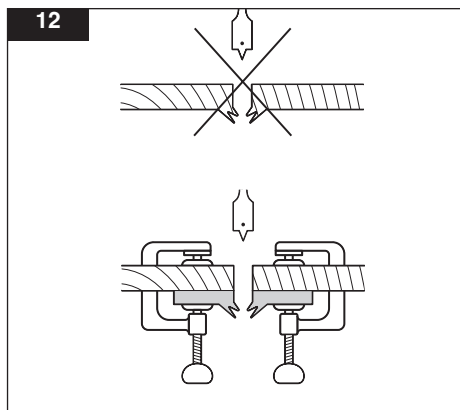


在木材上钻孔

为了获得最佳性能，请使用高速钢或尖头钻头进行木材钻孔。

- 以非常低的速度开始钻，以防止钻头从起点滑落。
- 随着钻头切入材料，提高速度。
- 钻通孔时，在工件后面放一块木头，以防止工件背面出现参差不齐或碎裂的边缘（图 12）。

注意：除非经常将钻头反转并拔出，以清除槽中的切屑，否则钻头可能会过热。



在金属上钻孔

为了获得最佳性能，请使用高速钢钻头进行金属或钢钻孔。

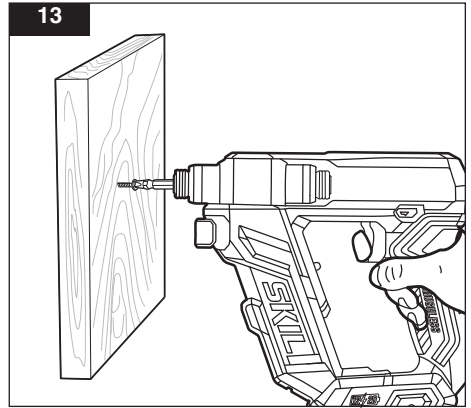
- 钻金属时，在钻头上涂上轻油，防止其过热。油将延长钻头的寿命，提高钻井效率。
- 以非常低的速度开始钻，以防止钻头从起点滑落。
- 保持一定的速度和压力，使切割不会使钻头过热。施加过大的压力会：

- 钻头过热。
- 磨损轴承。
- 弯曲或钻头过热。
- 产生偏心或不规则形状的孔。

驱动螺钉 (图13)

尽量使用标准型螺钉，以便于驱动。

- 安装正确的螺钉驱动批头。
- 按下螺杆驱动模式按钮，设置螺杆驱动模式并选择合适的扭矩水平。
- 使用适合工作的正确速度范围，最初对开关施加最小压力。只有在能够保持完全控制的情况下才能提高速度。
- 建议先钻一个导向孔。该孔应比要打入的螺钉稍长，略小于螺钉的柄直径。导孔将作为螺钉的导向，也将使拧紧螺钉的难度降低。当螺钉靠近材料边缘时，导孔也有助于防止木材开裂。
- 使用埋头钻头（单独出售）来容纳螺钉头，使其不会从表面伸出。
- 在钻头上保持足够的压力，以防止钻头从螺钉头中旋出。螺钉头很容易损坏，使其难以驱动或拆卸螺钉。
- 要停止钻孔，松开开关，让工具完全停止。



维护保养

警告 对器具进行维修检查之前，必须把电池包从机器中拔除。

警告 未经授权的人员进行预防性维护可能会导致内部电线和部件错位，从而造成严重危险。我们建议所有工具服务由 SKIL 工厂服务中心或 SKIL 授权服务站执行。

一般维护

警告 维修时，只能使用相同的更换零件。使用任何其他零件都可能造成危险或导致产品损坏。

定期检查整个产品是否有损坏、丢失或松动的零件，如螺钉、螺母、螺栓、螺帽等。拧紧所有紧固件和螺帽，在更换所有丢失或损坏的零件之前，不要操作本产品。请联系授权维修中心寻求帮助。

清洁

警告 使用压缩干燥空气可以最有效地清洁工具。使用压缩空气清洁工具时，务必佩戴护目镜。通风开口和开关必须保持清洁且无异物。不要试图通过开口插入尖锐的物体进行清洁。

• 保持通风槽清洁顺畅。经常清除尘埃、油污，严防杂物入内。

警告 某些清洁剂和溶剂会损坏塑料零件。其中一些是：汽油、四氯化碳、氯化清洁溶剂、氨和含有氨的家用洗涤剂。

储存

将工具存放在室内儿童无法进入的地方。远离腐蚀剂。避免工具受到震荡、撞击或油脂影响。

环境保护



单独收藏。标有此符号的产品和电池不得与正常的生活垃圾一起处理。

产品和电池含有可以回收或回收的材料，从而减少了对原材料的需求。请按照当地规定回收电器产品和电池。

附：一般故障及解决方法

故障	原因	解决办法
工具不启动。	电池包没电。	给电池包充电。
	电池包安装不正确。	重新准确安装电池包。
	开关烧坏。	联系SKIL售后维修。
电机过热。	通风槽被堵塞。	清洁并清理通风槽。操作时不要用手盖住插槽。
LED灯快速闪烁。	工具停止工作，以保护内部电子设备。	释放开关，等待工具冷却。
LED闪烁的很慢。	电池包没电。	给电池包充电。

保修卡

Warranty Card

合格证	
PRODUCT CERTIFICATION	
泉峰(中国)工具销售有限公司 地 址: 中国南京市江宁区天元西路 99 号	检验员 

 全国统一售后服务电话
400-828-9076

重要提示

机身铭牌上的编码是厂家判断机器真伪及提供售后服务的重要凭证，如您购买了编码无法辨识的机器，可能无法得到厂家正常的保修服务

保修服务说明：

- 需要维修时，请送至或寄至 泉峰(中国)工具销售有限公司的售后服务部；产品保修起始日期以购机发票的开票日期为准，或者以能有效证明该产品具体购买日期其他凭据为准；
- 仅对存在质量缺陷的产品给予免费维修，前提为故障原因是材料缺陷或制造缺陷，并处于保修期内。

保修期及保修条款根据工具的种类以及使用者的情况而定：

- 针对家庭用户 / 非商业用途客户

1. 交流工具：自购买之日起保修 12 个月或者转子换向器直径磨损量在 0.1 毫米以内，以先到为准；
2. 直流工具：主机、电池、充电器自购买之日起保修 12 个月；
3. 光电工具：激光测距仪自购买之日起保修 24 个月；其他光电产品自购买之日起保修 12 个月。

- 针对专业用户 / 商业用途客户

1. 交流工具：自购买之日起保修 3 个月或者转子换向器直径磨损量在 0.1 毫米以内，以先到为准；
2. 直流工具：主机、电池、充电器自购买之日起保修 6 个月；
3. 光电工具：激光测距仪自购买之日起保修 12 个月；其他光电产品自购买之日起保修 6 个月。

- 保修不包括：

1. 任何自然磨损以及正常使用时所发生损耗，如机壳、转子换向器直径磨损量超过 0.1 毫米、碳刷、电源线等；
2. 由于不遵守操作说明、不适当的操作条件、超负荷、缺乏足够的维护和保养所导致的工具故障；
3. 自行或非 SKIL 授权维修点拆修所导致的工具故障；
4. 由于使用非原装 SKIL 配件而引起的缺陷；
5. 经过改装或增加部件的工具；
6. 随机附送的配件或者附件。



如有 **SKIL** 牌电动工具产品需要维修、保养和咨询服务，
请您与 **SKIL** 特约维修中心联系。

售后服务官方QQ：3051884030

售后服务咨询电话：025-84994598

售后服务地址：江苏省南京市江宁区将军大道159号，
泉峰售后服务部

售后件寄回收件人：客服1号



扫描并关注 SKIL 官方微信，
输入“售后”二字，即可
查询售后服务信息



本资料内容如有变更，恕不另行通知。

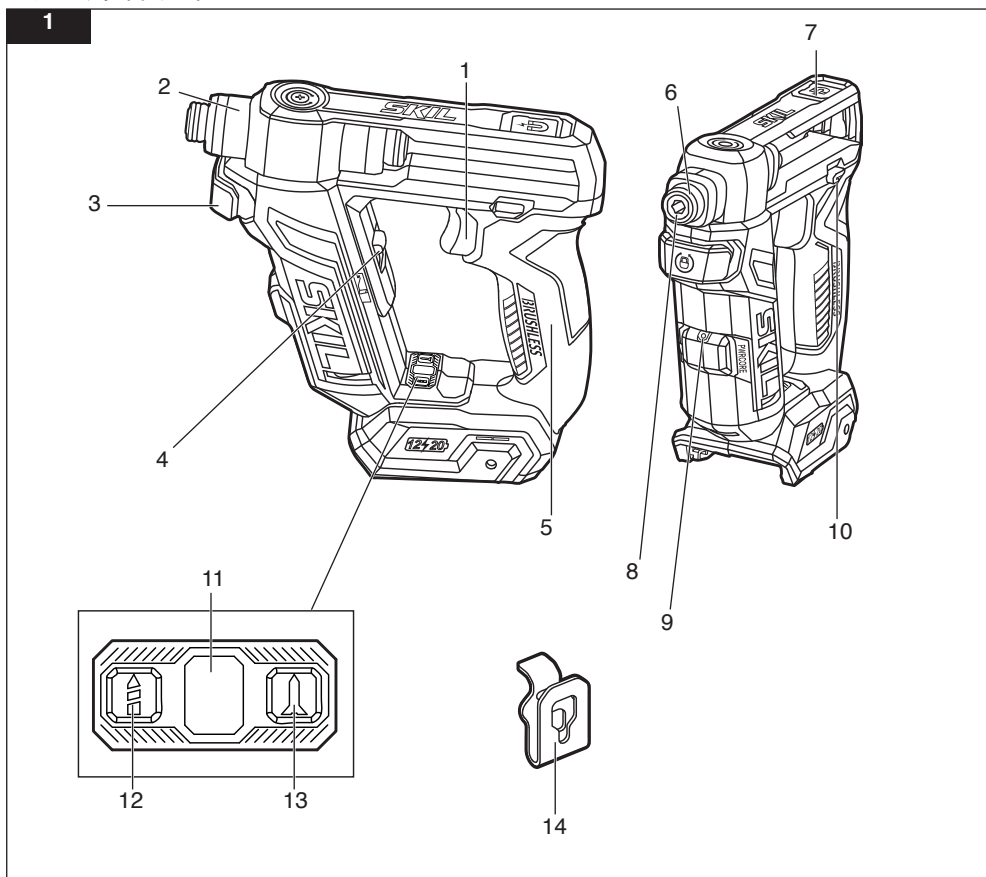
版次：2201

工具簡介




該工具用于在木材、金屬和塑料上鑽孔（包括導向孔），以及驅動和拆卸緊固件。請您在使用前仔細閱讀說明書，并嚴格按照說明書指示使用該產品。

工具了解（圖 1）



1. 調速啟停開關
2. 雙夾頭
3. 夾頭調換按鈕
4. 雙速齒輪箱開關
5. 軟膠把手
6. 夾頭套
7. 磁吸批頭存儲
8. 夾頭
9. LED照明燈
10. 正反轉撥鈕（正轉/中間鎖定/反轉）
11. 顯示屏
12. 鑽孔模式按鈕
13. 螺釘驅動模式按鈕
14. 可拆卸皮帶扣


工具規格

型號	DL6300	
額定電壓 (伏特)	10.8/18 (最大 12/20) 	
夾頭尺寸 (毫米)	6.35 (1/4")	
空載轉速 (轉 / 分鐘)	12 伏特	0-420 / 0-1550
	20 伏特	0-450 / 0-1700
檔位	9 種螺釘起擰檔位 + 鑽孔模式	
推薦操作溫度範圍 (攝氏度)	0-40	
推薦充電溫度範圍 (攝氏度)	5-40	
推薦存儲溫度範圍 (攝氏度)	0-40	

注:

1. 為求改進，本說明書所載規格可能不預先通告而給予更改。
2. 當長時間使用的時候，機器可能會過熱，需要將機器冷卻到合適的溫度再使用，以免損壞機器。
3. 因銷售地區和生產批次的不同，本產品的具體配置可能會有所區別，具體情況請以收到的實物為準。

電動工具通用安全警告

 **警告** 閱讀隨電動工具提供的所有安全警告、說明、圖示和規定。不遵照以下所列說明會導致電擊、着火和 / 或嚴重傷害。

保存所有警告和說明書以備查閱。

警告中術語“電動工具”是指市電驅動（有線）電動工具或電池驅動（無線）電動工具。

a) 工作場地的安全

- 1) 保持工作場地清潔和明亮。雜亂和黑暗的場地會引發事故。
- 2) 不要在易爆環境，如有易燃液體、氣體或粉塵的環境下操作電動工具。電動工具產生的火花會點燃粉塵或氣體。
- 3) 操作電動工具時，遠離兒童和旁觀者。注意力不集中會使你失去對工具的控制。

b) 電氣安全

- 1) 電動工具插頭必須與插座相配。絕不能以任何方式改裝插頭。需接地的電動工具不能使用任何轉換插頭。未經改裝的插頭和相配的插座將降低電擊風險。
- 2) 避免人體接觸接地表面，如管道、散熱片和冰箱。如果你身體接觸地表面會增加電擊危險。
- 3) 不得將電動工具暴露在雨中或潮濕環境中。水進入電動工具將增加電擊風險。
- 4) 不得濫用軟綫。絕不能用軟綫搬運、拉動電動工具或拔出其插頭。讓軟綫遠離熱源、油、銳邊或運動部件。受損或纏繞的軟綫會增加觸電危險。
- 5) 當在戶外使用電動工具時，使用適合戶外使用的延長綫。適合戶外使用的電綫將降低電擊風險。
- 6) 如果無法避免在潮濕環境中操作電動工具，應使用帶有剩餘電流裝置（RCD）保護的電源。RCD 的使用可降低電擊風險。

c) 人身安全

- 1) 保持警覺，當操作電動工具時關注所從事的操作并保持清醒。當你感到疲倦，或在有藥物、酒精或治療反應時，不要操作電動工具。在操作電動工具時瞬間的疏忽會導致嚴重人身傷害。
- 2) 使用個人防護裝置。始終配戴防護目鏡。防護裝置，諸如適當條件下使用防塵面具、防滑安全鞋、安全帽、聽力防護等裝置能減少人身傷害。
- 3) 防止意外起動。在連接電源和/或電池盒、拿起或搬運工具前確保開關處於關斷位置。手指放在開關上搬運工具或開關處於接通時通電會導致危險。
- 4) 在電動工具接通之前，拿掉所有調節鑰匙或扳手。遺留在電動工具旋轉零件上的扳手或鑰匙會導致人身傷害。
- 5) 手不要過分伸展。時刻注意立足點和身體平衡。這樣能在意外情況下能更好地控制住電動工具。
- 6) 着裝適當。不要穿寬鬆衣服或佩戴飾品。讓你的頭髮和衣服遠離運動部件。寬鬆衣服、佩飾或長發可能會卷入運動部件。
- 7) 如果提供了與排屑、集塵設備連接用的裝置，要確保其連接完好且使用得當。使用集塵裝置可降低塵屑引起的危險。
- 8) 不要因為頻繁使用電動工具而產生的熟悉而掉以輕心，忽視工具的安全準則。某個粗心的動作可能在瞬間導致嚴重的傷害。

d) 電動工具使用和注意事項

- 1) 不要勉強使用電動工具，根據用途使用適當的電動工具。選用合適的按照額定值設計的電動工具會使你工作更有效、更安全。
- 2) 如果開關不能接通或關斷電源，則不能使用該電動工具。不能用開關來控制的電動工具是危險的且必須進行修理。
- 3) 在進行任何調節、更換附件或貯存電動工具之前，必須從電源上拔掉插頭和/或卸下電池包（如可拆卸）。這種防護性的安全措施降低了電動工具意外起動的風險。
- 4) 將閒置電動工具貯存在兒童所及範圍之外，並且不允許不熟悉電動工具和不了解這些說明的人操作電動工具。電動工具在未經培訓的使用者手中是危險的。
- 5) 維護電動工具及其附件，檢查運動部件是否調整到位或卡住，檢查零件破損情況和影響電動工具運行的其他狀況。如有損壞，應在使用前修理好電動工具。許多事故是由維護不良的電動工具引發的。
- 6) 保持切削刀具鋒利和清潔。維護良好地有鋒利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- 7) 按照使用說明書，并考慮作業條件和要進行的作業來選擇電動工具、附件和工具的刀頭等。將電動工具用于那些與要求不符的操作可能會導致危險情況。
- 8) 保持手柄和握持表面乾燥、清潔，不得沾有油脂。在意外的情況下，濕滑的手柄不能保證握持的安全和對工具的控制。

e) 電池式工具使用和注意事項

- 1) 僅使用生產者規定的充電器充電。將適用於某種電池包的充電器用到其他電池包時可能會發生着火危險。
- 2) 僅使用配有專用電池包的電動工具。使用其他電池包可能會產生傷害和着火危險。
- 3) 當電池包不用時，將它遠離其他金屬物體，例如回形針、硬幣、鑰匙、釘子、螺釘或其他小金屬物體，以防電池包一端與另一端連接。電池包端部短路可能會引起燃燒或着火。
- 4) 在濫用條件下，液體可能會從電池包中濺出；應避免接觸。如果意外碰到液體，用水衝洗。如果液體碰到了眼睛，還應尋求醫療幫助。從電池中濺出的液體可能會產生腐蝕或燃燒。

- 5) 不要使用損壞或改裝過的電池包或工具。損壞或改裝過的電池包可能呈現無法預測的結果，導致着火、爆炸或傷害。
 - 6) 不要將電池包暴露于火或高溫中。電池包暴露于火或高于130°C的高溫時可能導致爆炸。請遵循所有的充電說明，不要在室外給電池包或工具充電，不能超出說明中規定的溫度範圍。充電不正確或溫度過高超出規定的範圍可能會損壞電池，并增加着火的風險。
- f) 維修
- 1) 由專業維修人員使用相同的備件維修電動工具。這將保證所維修的電動工具的安全。
 - 2) 決不能維修損壞的電池包。電池包僅能由生產者或其授權的維修服務商進行維修。

電鑽安全警告










- 當在鑽削附件可能觸及暗綫或其自身導綫的場合進行操作時，要通過絕緣握持面握持工具。鑽削附件碰到帶電導綫會使工具外露的金屬零件帶電而使操作者收到電擊。

使用長鑽頭時的安全說明

- 切勿以高于鑽頭最大額定速度的速度操作。在較高的速度下，如果允許鑽頭在不接觸工件的情況下自由旋轉，則鑽頭可能會彎曲，從而導致人身傷害。
- 始終以低速開始鑽孔，并且鑽頭尖端與工件接觸。在較高的速度下，如果允許鑽頭在不接觸工件的情況下自由旋轉，則鑽頭可能會彎曲，從而導致人身傷害。
- 祇能在與鑽頭直接的管路中施加壓力，不要施加過大的壓力。鑽頭可能彎曲，導致斷裂或失控，從而導致人身傷害。

代表符號

以下符號可以幫助您正確地使用本電動工具。請牢記各符號和他們的代表意思。正確了解各符號的代表意思，可以幫助您更有把握更安全地操作本電動工具。

符號	含義
	閱讀說明書
	請佩戴護目鏡
	佩戴耳罩，工作噪音會損壞聽力。
	請佩戴防塵面具
	佩戴工作手套
	環境保護
	請勿將電動工具丟入生活垃圾中！
	直流
	警告

 **警告** 器具工作時產生的粉塵可能含有致癌或對人體有害的化學物質。

例如：

- 油漆中含的鉛。
- 砷和鉻與木材起反應後也會產生有毒物質。為了減少這些有毒的化學物質對人體的傷害，要盡量保證在通風的環境下工作，並且工作時佩戴合格的安全保護裝置。

操作說明

警告 對電動工具進行任何操作之前，請先取下電池包。

僅與適配的電池包和充電器一起使用，使用其他型號的電池包或充電器可能導致火災。

機器型號	電池包型號	充電器型號
DL6300	BY5198、BY5199、BY5040 (12V)	SC5365 (12V)
	BY5197、BY5196 (20V)	SC5358、QC5360 (20V)

注意 具體充電細則請參閱電池包和充電器說明書。

注意 電池包在交貨時祇完成部分充電。首度使用電動工具之前，必須先充足電池包的電以確保電池包的功率。

警告 爲了降低短路引起的火災、人身傷害和產品損壞的風險，切勿將工具、電池包或充電器浸入液體中，或讓液體在其中流動。腐蝕性或導電性液體，如海水、某些工業化學品、漂白劑或含有漂白劑的產品等，都可能導致短路。

警告 不要試圖修改此工具或創建不建議與此工具一起使用的附件。任何此類更改或修改都是濫用，可能導致危險狀況，導致可能的嚴重傷害。

警告 請勿使用本產品制造商不推薦的任何附件或附件。使用不推薦使用的附件或附件可能會導致嚴重的人身傷害。

安裝/拆卸電池包 (圖2)

通過將正反轉撥鈕置於中間位置，鎖定工具上的調速啓停開關。

連接電池包：

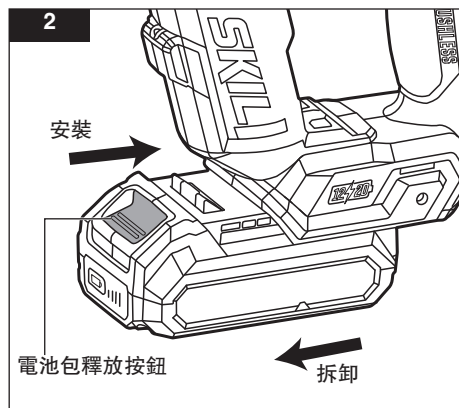
將電池包上的凸起肋與工具中的凹槽對齊，然後將電池包滑到工具上。

注意：將電池包放在工具上時，確保電池包上的凸起肋與工具中的凹槽對齊，並且鎖扣正確卡入到位。電池包連接不當會導致內部組件損壞。

拆卸電池包：

按下電池包前部的電池包釋放按鈕，釋放電池包。拔出電池包並將其從工具中取出。

警告 電池式工具始終處於工作狀態。因此，當工具不使用或將其放在身邊時，正反轉撥鈕應始終鎖定在中間位置。



正反轉撥鈕（正轉/中間鎖定/反轉）（圖3）

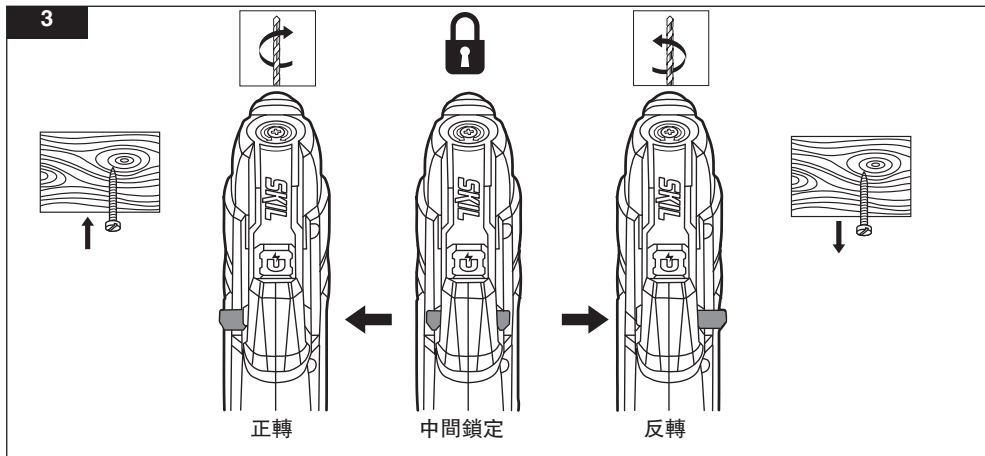
警告 使用工具後，將正反轉撥鈕鎖定在關閉位置，以幫助防止意外啓動和可能的傷害。

您的工具配備了一個正反轉撥鈕，位于開關上方。該正反轉撥鈕設計用于改變鑽頭的旋轉方向，并將開關鎖定在關閉位置。

- 將正反轉撥鈕放置在工具的最左側，以便鑽孔或擰入螺釘。
- 將正反轉撥鈕放置在工具的最右側，以拆卸螺釘。
- 將正反轉撥鈕置于中間鎖定位置，以幫助減少不使用時意外啓動的可能性。

注意：爲防止齒輪損壞，在改變旋轉方向之前，始終讓鑽頭完全停止。

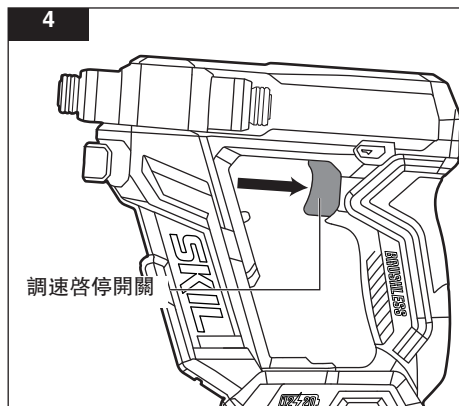
注意：除非正反轉撥鈕完全撥向左或向右，否則工具將無法運行。



調速啓停開關（圖4）

您的工具配有調速啓停開關。通過按下或鬆開開關，可以將工具打開或關閉。

調速啓停開關通過增加觸發壓力來提供更高的速度，通過降低觸發壓力來實現更低的速度。



雙速齒輪箱開關 (圖5)

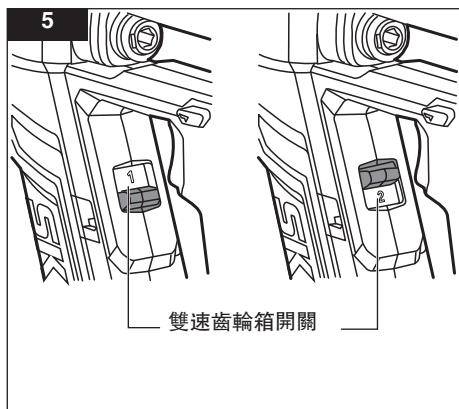
您的工具配備了一個雙速變速箱，專為低速或高速鑽孔或驅動螺釘而設計。滑動開關位於電機外殼的後部，用於選擇低速（標記為“1”）或高速（標記為“2”）。

低速（1）為重型工作或驅動螺釘以及鑽大直徑提供了更高的扭矩和更低的鑽孔速度。

在沒有中心衝孔的情況下，使用低速開始鑽孔，鑽金屬或塑料，鑽陶瓷，或在需要更高扭矩的應用中。

高速（2）提供了較低的扭矩和較快的速度，使鑽孔工作更輕。高速更適合鑽孔木材和木材復合材料。

注意：為防止齒輪損壞，在低速（1）和高速（2）之間切換之前，始終讓鑽頭完全停止。



鑽孔/驅動模式和扭矩設置

您的工具具有9個螺釘驅動設置和1個鑽孔設置。

注意：不要在工具運行時調整扭矩。

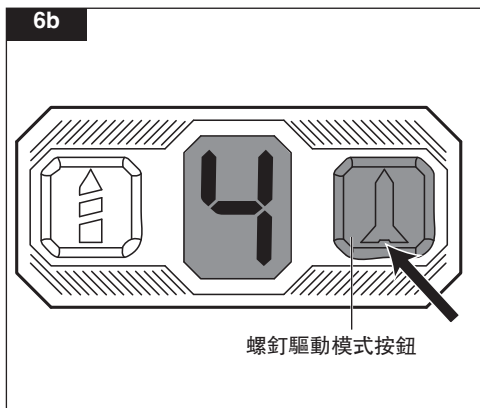
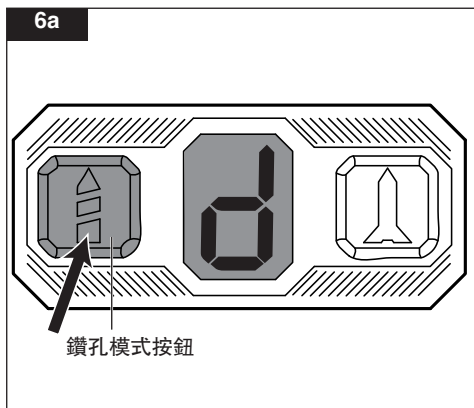
要使用該工具鑽孔，請按鑽孔模式按鈕。顯示屏將顯示“d”（圖6a）。

要驅動緊固件，請按下螺釘驅動模式按鈕。顯示器將顯示1至9的當前扭矩水平（圖6b）。再次按下螺釘驅動模式按鈕以更改扭矩水平。每次按下按鈕，扭矩水平都會增加，直到達到9，此時扭矩水平將回落到1。

扭矩設置越高，鑽頭轉動物體產生的力就越大。正確的設置取決於工作以及您將使用的鑽頭、緊固件和材料的類型。一般來說，對於較大的螺釘，使用更大的扭矩。如果扭矩過高，螺釘可能會損壞或斷裂。

為鑽孔和其他重型應用選擇鑽孔模式。

注意：當工具在中斷後打開時，工作模式將恢復到上次使用的設置。



LED照明燈 (圖7)

您的工具配備了一個LED照明燈，位于工具前方。這為工件表面提供了額外的照明。

稍微按壓調速啓停開關，LED照明燈就會自動打開

在工具開始運行之前觸發開關，鬆開開關約10秒後關閉。

當工具和/或電池包過載或過熱時，LED照明燈將快速閃爍，內部傳感器將關閉工具。將工具休息一段時間或將工具和電池包分別在氣流下冷卻。

LED照明燈將閃爍得更慢，以指示電池包電量低。給電池包充電。



安裝/拆卸批頭

警告 僅使用帶有動力槽的批頭。其他批頭可以與具有動力槽的通用鑽頭架一起使用。不要使用柄部損壞的批頭。

該工具的設計是將鑽頭插入一個夾頭，將螺釘插入另一個夾頭來快速在鑽孔和螺釘驅動之間切換。示例：用一個批頭鑽一個導向孔，然後立即用另一個批頭打入螺釘。

將正反轉撥鈕置於中心位置，將變開關鎖定。

安裝 1/4 “六角螺釘驅動批頭 (圖 8a)

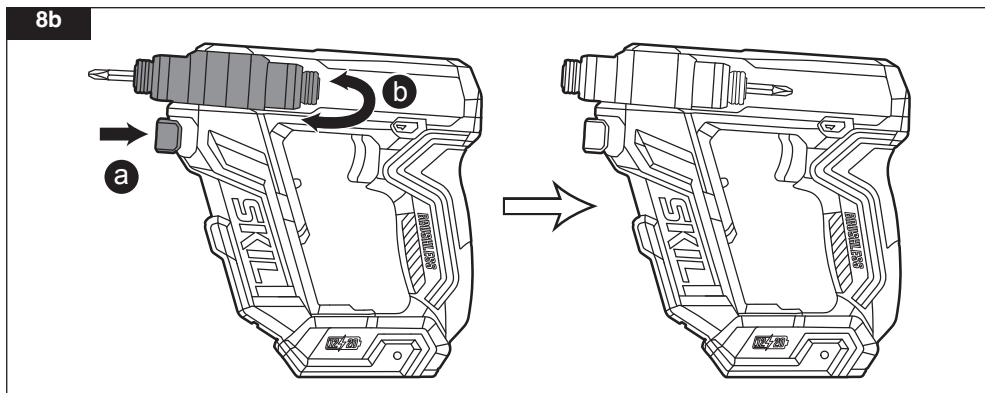
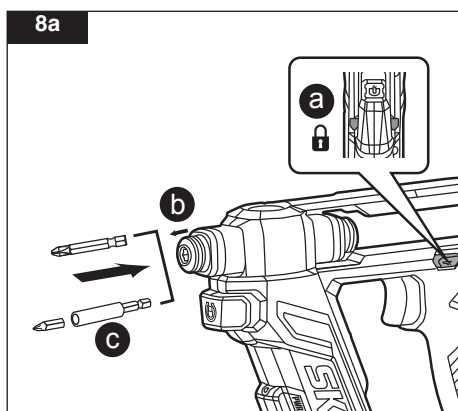
向外拉動夾頭的套筒 (遠離工具)，將批頭直接插入夾頭，直到插入到底為止。鬆開套筒並檢查以確保批頭牢固就位。

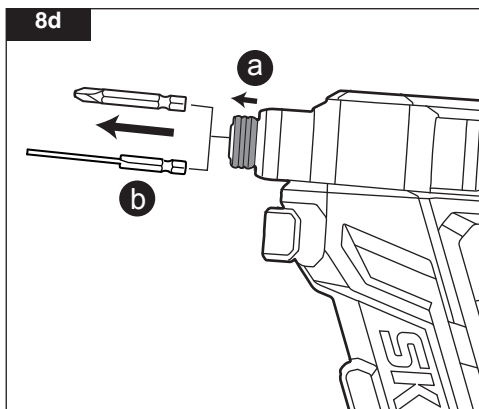
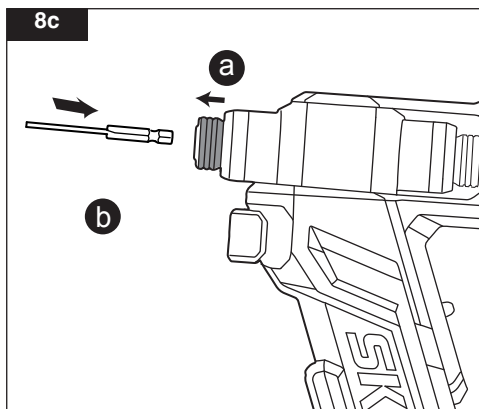
安裝 1/4” 六角批頭

將夾頭調換按鈕推到底部，將夾頭翻轉180°，直到聽到“咔嗒”聲 (圖8b)。將1/4 “六角批頭插入另一個夾頭 (圖8c)，方法與螺釘驅動批頭相同。

拆卸批頭 (圖 8d)

向前拉動夾頭的套筒，從夾頭中拔出批頭，然後鬆開套筒。





可拆卸皮帶扣（圖9）

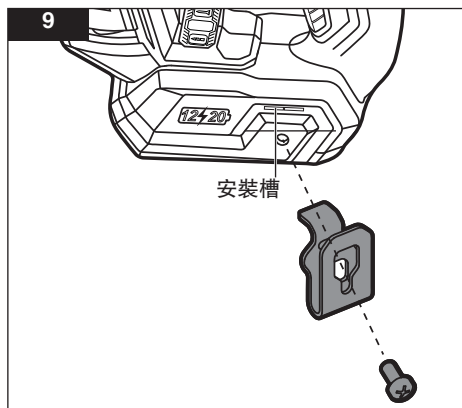
您的工具可搭配一個可拆卸的皮帶扣使用，可以放置在工具的兩側，方便運輸。

將皮帶扣安裝到工具上：

- a. 從工具中取出電池包。
- b. 將皮帶扣的肋條和孔分別與工具底座上的槽和螺紋孔對齊。
- c. 插入螺釘，并用十字螺絲刀（不包括在內）牢牢擰緊螺釘。

從工具上拆下皮帶扣：

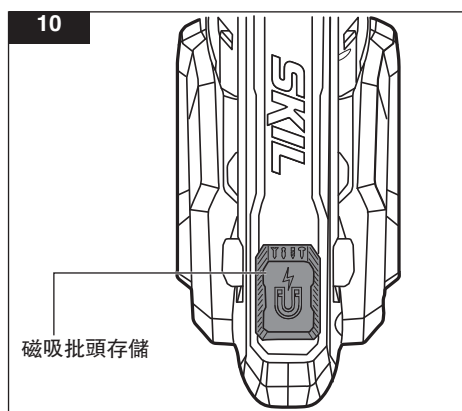
- a. 從工具中取出電池包。
- b. 使用十字螺絲刀（不包括在內）鬆開將皮帶扣連接到工具上的螺釘。
- c. 拆下螺釘和皮帶扣。將它們放在安全的地方以備將來使用。



磁吸批頭存儲（圖10）

不使用時，批頭和螺釘可以存放在工具頂部的磁吸存儲區域。

警告 請將磁性附件遠離植入物或其他醫療設備，如起搏器或胰島素泵。磁鐵產生的磁場會損害植入物或醫療器械的功能，從而可能導致嚴重的人身傷害。



鑽頭

始終檢查鑽頭是否過度磨損。

僅使用鋒利且狀況良好的鑽頭。

麻花鑽頭：可提供直柄和縮柄，用于木材和輕型金屬鑽孔。

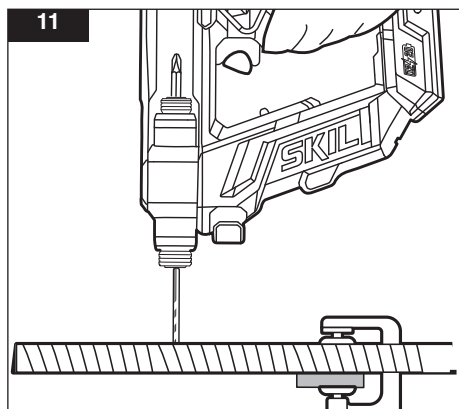
在鑽探硬質材料時，高速鑽頭速度更快，使用壽命更長。

鑽孔（圖11）

在電動工具操作或吹塵時，務必佩戴護目鏡或帶側護罩的安全眼鏡。如果操作有灰塵，也要戴防塵口罩。

- 按下鑽孔模式按鈕設置鑽孔模式。
- 檢查正反轉撥鈕是否處於正確設置（正轉 / 反轉）。
- 用臺鉗或夾具固定待鑽材料，以防止鑽頭旋轉時材料轉動。
- 牢牢握住鑽頭，將鑽頭放在要鑽的位置。
- 按下開關，開始鑽孔。
- 將鑽頭移入工件，祇施加足夠的壓力以保持鑽頭“咬合”。不要強行鑽孔或施加側向壓力來拉長孔。讓工具依靠自身動力來做這項工作。
- 在堅硬光滑的表面鑽孔時，首先標記所需的孔位置。這將防止鑽頭在鑽孔開始時偏離中心。
- 如果鑽頭卡在工件中或鑽頭失速，請立即停止刀具。從工件上取下鑽頭，確定卡住的原因。

鑽硬材料有兩條規則。首先，材料越硬，施加在工具上的壓力就越大。其次，材料越硬，速度應該越慢。如果要鑽的孔相當大，先鑽一個較小的孔，然後用較大的鑽頭擴大到所需的尺寸；從長遠來看，這通常比最初鑽一個更大的孔更快。

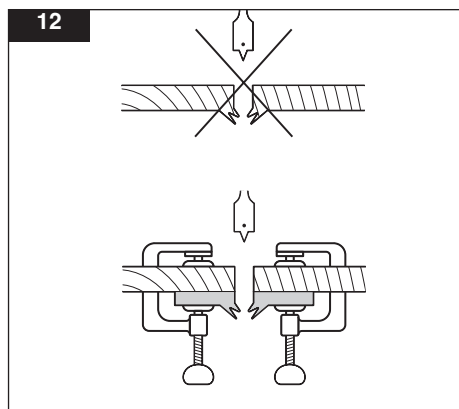


在木材上鑽孔

爲了獲得最佳性能，請使用高速鋼或尖頭鑽頭進行木材鑽孔。

- 以非常低的速度開始鑽，以防止鑽頭從起點滑落。
- 隨着鑽頭切入材料，提高速度。
- 鑽“通”孔時，在工件後面放一塊木頭，以防止工件背面出現參差不齊或碎裂的邊緣（圖12）。

注意：除非經常將鑽頭反轉並拔出，以清除槽中的切屑，否則鑽頭可能會過熱。



在金屬上鑽孔

爲了獲得最佳性能，請使用高速鋼鑽頭進行金屬或鋼鑽孔。

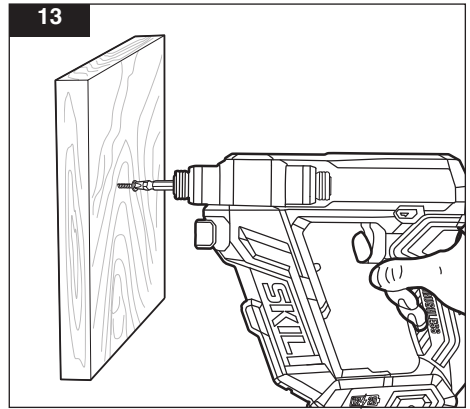
- 鑽金屬時，在鑽頭上塗上輕油，防止其過熱。油將延長鑽頭的壽命，提高鑽井效率。
- 以非常低的速度開始鑽，以防止鑽頭從起點滑落。
- 保持一定的速度和壓力，使切割不會使鑽頭過熱。施加過大的壓力會：

- 鑽頭過熱。
- 磨損軸承。
- 彎曲或鑽頭過熱。
- 產生偏心或不規則形狀的孔。

驅動螺釘 (圖13)

盡量使用標準型螺釘，以易于驅動。

- 安裝正確的螺釘驅動批頭。
- 按下螺釘驅動模式按鈕，設置螺釘驅動模式并選擇合適的扭矩水平。
- 使用適合工作的正確速度範圍，最初對開關施加最小壓力。祇有在能够保持完全控制的情況下才能提高速度。
- 建議先鑽一個導向孔。該孔應比要打入的螺釘稍長，略小于螺釘的柄直徑。導孔將作為螺釘的導向，也將使擰緊螺釘的難度降低。當螺釘靠近材料邊緣時，導孔也有助於防止木材開裂。
- 使用埋頭鑽頭（單獨出售）來容納螺釘頭，使其不會從表面伸出。
- 在鑽頭上保持足夠的壓力，以防止鑽頭從螺釘頭中旋出。螺釘頭很容易損壞，使其難以驅動或拆卸螺釘。
- 要停止鑽孔，鬆開開關，讓工具完全停止。



維護保養

警告 對器具進行維修檢查之前，必須把電池包從機器中拔除。

警告 未經授權的人員進行預防性維護可能會導致內部電綫和部件錯位，從而造成嚴重危險。我們建議所有工具服務由 SKIL 工廠服務中心或 SKIL 授權服務站執行。

一般維護

警告 維修時，祇能使用相同的更換零件。使用任何其他零件都可能造成危險或導致產品損壞。

定期檢查整個產品是否有損壞、丟失或鬆動的零件，如螺釘、螺母、螺柱、螺帽等。擰緊所有緊固件和螺帽，在更換所有丟失或損壞的零件之前，不要操作本產品。請聯系授權維修中心尋求幫助。

清潔

警告 使用壓縮乾燥空氣可以最有效地清潔工具。使用壓縮空氣清潔工具時，務必佩戴護目鏡。通風開口和開關必須保持清潔且無異物。不要試圖通過開口插入尖銳的物體進行清潔。

- 保持通風槽清潔順暢。經常清除塵埃、油污，嚴防雜物入內。

警告 某些清潔劑和溶劑會損壞塑料零件。其中一些是：汽油、四氯化碳、氯化清潔溶劑、氨和含有氨的家用洗滌劑。

儲存

將工具存放在室內兒童無法進入的地方。遠離腐蝕劑。避免工具受到震蕩、撞擊或油脂影響。

環境保護



單獨收藏。標有此符號的產品和電池不得與正常的生活垃圾一起處理。

產品和電池含有可以回收或回收的材料，從而減少了对原材料的需求。請按照當地規定回收電器產品和電池。

附：一般故障及解决方法

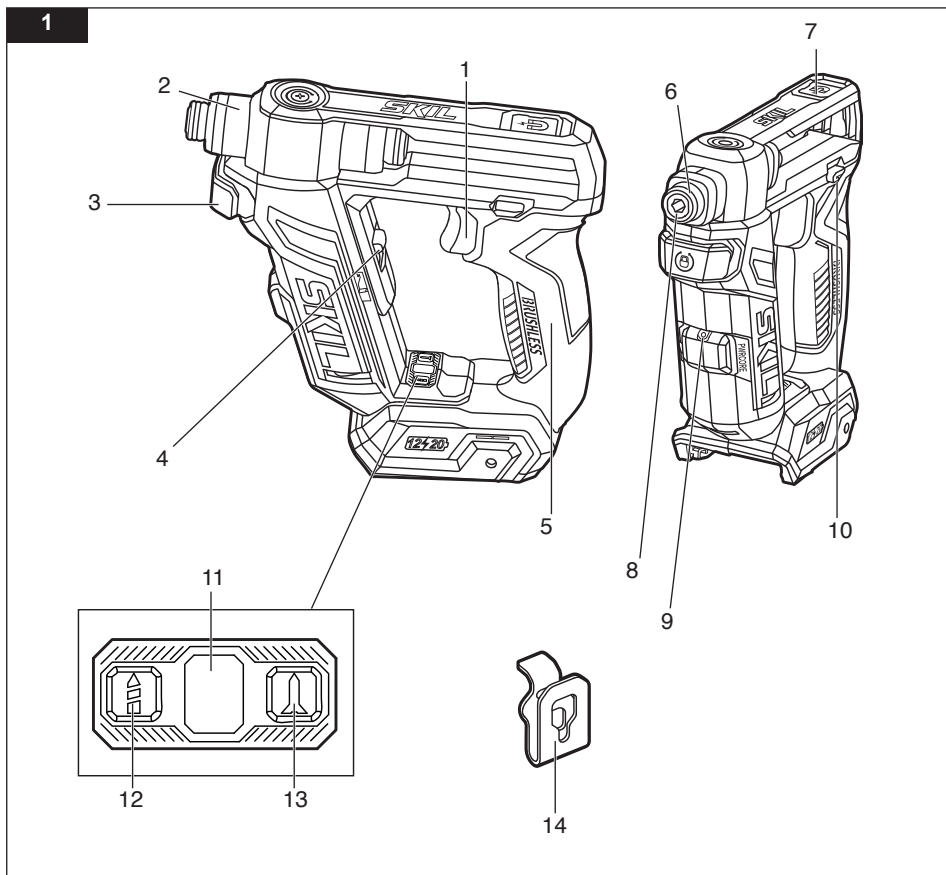
故障	原因	解決辦法
工具不啓動。	電池包沒電。	給電池包充電。
	電池包安裝不正確。	重新準確安裝電池包。
	開關燒壞。	聯系SKIL售後維修。
電機過熱。	通風槽被堵塞。	清潔并清理通風槽。操作時不要用手蓋住插槽。
LED燈快速閃爍。	工具停止工作，以保護內部電子設備。	釋放開關，等待工具冷卻。
LED閃爍的很慢。	電池包沒電。	給電池包充電。

НАЗНАЧЕНИЕ ИНСТРУМЕНТА




Инструмент предназначен для сверления (в том числе направляющих отверстий) в дереве, металле и пластике, а также для закручивания и извлечения крепежа. Перед использованием внимательно прочтите инструкцию и не используйте этот инструмент для других целей.

ЧАСТИ ИНСТРУМЕНТА (РИС. 1)



- | | |
|--|---|
| 1. Курковый регулятор скорости | 8. Цанга |
| 2. Двойная цанговая головка | 9. Светодиодная рабочая подсветка |
| 3. Кнопка поворота головки | 10. Переключатель направления вращения (вперед/блокировка/реверс) |
| 4. Переключатель двухступенчатой муфты | 11. Дисплей |
| 5. Мягкая рукоятка | 12. Кнопка режима сверления |
| 6. Втулка цанги | 13. Кнопка режима закручивания |
| 7. Магнитный держатель бит | 14. Съемный зажим для крепления к ремню |


ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		DL6300
Номинальное напряжение (В)		10,8/18 (макс. 12/20) 
Диаметр втулки (мм)		6,35 (1/4")
Скорость вращения без нагрузки (об/мин)	12 В	0–420 / 0–1550
	20 В	0–450 / 0–1700
Положения муфты		9 положений + режим сверления
Рекомендуемая рабочая температура (°C)		0–40
Рекомендуемая температура зарядки (°C)		5–40
Рекомендуемая температура хранения (°C)		0–40

ПРИМЕЧАНИЕ.

1. В связи с продолжением разработки технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
2. При длительном использовании устройства оно может перегреться. Перед использованием необходимо охладить устройство до подходящей температуры, чтобы избежать его повреждения.
3. Конкретная конфигурация изделия может отличаться в зависимости от регионов продаж и партий производства. Подробную информацию см. в описании конкретных изделий.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ОБРАЩЕНИЯ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

 **ВНИМАНИЕ!** Следует ознакомиться со всеми правилами техники безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими данными, содержащимися в прилагаемых к этому электроинструменту материалах. Несоблюдение нижеперечисленных инструкций в полном объеме может повлечь поражение электрическим током, пожар и/или серьезную травму.

Сохраняйте эти инструкции и указания для использования в будущем.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях означает электрический инструмент с питанием от сети (с кабелем) или электрический инструмент с питанием от аккумулятора (без кабеля).

1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- а) Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места.** Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.
- б) Не используйте электроинструменты во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты генерируют искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- в) Не позволяйте детям и посторонним находиться вблизи работающего электроинструмента.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

2) ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- а) Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Ни в коем случае не вносите изменения в вилку. Не используйте переходники для электроинструментов с защитным заземлением. Не используйте никакие переходники для вилок**

электроинструментов с заземлением. Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток уменьшает риск поражения электрическим током.

- b) Избегайте прикосновений к заземленным объектам, таким как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током выше, когда тело заземлено.
- с) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.** При попадании воды в электроинструмент увеличивается риск поражения электрическим током.
- d) Обращайтесь с кабелем аккуратно. Никогда не переносите, не тяните и не выключайте электроинструмент за кабель. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых предметов или движущихся частей.** Поврежденные и запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
- e) Для работы с электроинструментом вне помещения используйте предназначенный для этого удлинительный кабель.** Использование кабеля, подходящего для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- f) Если использование электроинструмента в сыром помещении неизбежно, подключайте его через устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) При использовании электроинструмента будьте осторожны, следите за своими действиями и следуйте правилам безопасности.** Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Даже кратковременная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к тяжелым травмам.
- b) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные средства для глаз.** Защитное оборудование, такое как противопылевая маска, Нескользящая предохранительная обувь, жесткая каска или устройства защиты органов слуха в соответствующих условиях уменьшает риск травмирования.
- с) Не допускайте непредвиденных запусков. Перед подключением инструмента к сети питания (или аккумулятора) и перед его переноской убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении.** Не держите палец на выключателе при переноске электроинструментов и не включайте вилку в розетку, если электроинструмент включен. Это может привести к несчастному случаю.
- d) Перед включением электроинструмента снимите с него регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Регулировочный инструмент или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.
- e) Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду и Аксессуары.** Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- g) При наличии устройств для отвода и сбора пыли убедитесь, что они подключены и правильно работают.** Использование пылеулавливающих устройств снижает вред, наносимый пылью.
- h) Хорошее знание электроинструментов, полученное в результате частого их использования, не должно приводить к самоуверенности и игнорированию техники безопасности обращения с электроинструментами.** Одно небрежное действие за долю секунды может привести к серьезным травмам.

4) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- a) Не прикладывайте к электроинструменту чрезмерных усилий. Используйте подходящий для ваших задач электроинструмент.** Правильно выбранный электроинструмент более эффективен и безопасен при номинальной нагрузке.
 - b) Не используйте электроинструмент, если его выключатель неисправен.** Электроинструменты с неисправным выключателем опасны и подлежат ремонту.
 - c) Перед регулировкой, сменой аксессуаров или хранением отключите электроинструмент от сети питания и/или извлеките аккумулятор, если это возможно.** Такие меры предосторожности уменьшают риск случайного запуска электроинструмента.
 - d) Храните неиспользуемые электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не доверяйте электроинструмент лицам, не знакомым с ним и с этими инструкциями.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
 - e) Выполняйте техническое обслуживание электроинструментов и принадлежностей.** Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие поломок и прочие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать. Недостаточный уход за электроинструментом является причиной многих несчастных случаев.
 - f) Храните режущие инструменты в чистоте и заточенном состоянии.** Правильно обслуживаемые и хорошо заточенные режущие инструменты меньше заклинивают и лучше контролируются.
 - g) Используйте электроинструмент, аксессуары, насадки и т. п. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия и специфику выполняемой работы.** Использование электроинструмента для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.
 - h) Следите за тем, чтобы рукоятки и поверхности захвата были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно использовать инструмент и контролировать его в непредвиденных ситуациях.
- #### **5) Использование и обслуживание инструмента с питанием от аккумулятора**
- a) Заряжайте аккумуляторы только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем.** Зарядное устройство, предназначенное для одного типа аккумуляторных батарей, может стать причиной пожара при использовании с другим типом батарей.
 - b) Используйте электроинструмент только со специально предназначенными для него аккумуляторами.** Использование любого другого вида аккумуляторных батарей может стать причиной несчастных случаев или пожара.
 - c) Когда аккумулятор не используется, храните его отдельно от металлических предметов — канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и др. — они могут соединить контакты.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может стать причиной ожогов или пожара.
 - d) При неблагоприятных обстоятельствах из аккумулятора может потечь электролит. Избегайте контакта с ним. При случайном контакте промойте водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь к врачу.** Жидкость из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение и ожоги.
 - e) Не используйте аккумулятор и инструмент, если они повреждены или подвергались модификациям.** Поведение поврежденных или модифицированных аккумуляторов может быть непредсказуемым, что приведет к возгоранию, взрыву и риску получения травм.

- f) Не подвержайте аккумуляторную батарею и инструмент воздействию огня и высокой температуры.** Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
- g) Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор и инструмент при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона.** Если зарядка выполняется неправильно или в условиях неподходящей температуры, это может привести к повреждению аккумулятора и возгоранию.
- 6) Ремонт**
- a) Ремонт электроинструмента должен выполняться квалифицированным специалистом с использованием только идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасную работу электроинструмента.
- b) Никогда не выполняйте обслуживание поврежденного аккумулятора.** Обслуживание аккумуляторов должно выполняться только производителем или в авторизованном сервисном центре.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ДРЕЛЬЮ

Инструкции по технике безопасности для всех операций




- При выполнении работ, в ходе которых режущий элемент или крепление могут касаться скрытой электропроводки, держите инструмент за изолированные поверхности. Соприкосновение режущей детали или крепления с проводом под напряжением может передать напряжение на металлические части электроинструмента и привести к поражению оператора электрическим током.

Инструкции по технике безопасности при использовании длинных сверл

- Никогда не превышайте максимальную скорость работы сверла. При вращении с высокой скоростью без контакта с рабочей поверхностью сверло может согнуться, что приведет к травме.
- Всегда начинайте сверление на низкой скорости, при этом конец сверла должен касаться заготовки. При вращении с высокой скоростью без контакта с рабочей поверхностью сверло может согнуться, что приведет к травме.
- Прикладывайте давление только по прямой линии относительно сверла и не давите слишком сильно. Сверло может согнуться, что приведет к поломке, потере контроля и травмам.

ОБОЗНАЧЕНИЯ

На инструменте могут находиться некоторые из следующих обозначений. Изучите данные обозначения и их значения. Правильное понимание обозначений способствует эффективному и безопасному использованию устройства.

Обозначение	Пояснение
	См. руководство по эксплуатации/буклет.
	Надевайте защитные очки.
	Используйте средства защиты органов слуха. Воздействие шума может привести к потере слуха.
	Надевайте респиратор.
	Используйте защитные перчатки.
	Защита окружающей среды
	Не выбрасывайте в мусор.
	Постоянный ток
	Внимание!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В некоторых случаях пыль, образуемая в процессе распиливания, содержит химические вещества, вызывающие онкологические заболевания, патологии родов и другие виды нарушений репродуктивной системы. Далее приведено несколько примеров таких химических веществ.

- Свинец, содержащийся в краске на основе свинца.
- Мышьяк и хром из химически обработанных пиломатериалов.

Риск воздействия зависит от частоты выполнения данных видов работ. Чтобы уменьшить степень воздействия данных химических веществ, работайте в хорошо проветриваемых помещениях и используйте надлежащие средства защиты.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Перед выполнением обслуживания инструмента всегда извлекайте аккумулятор.

ПРИМЕЧАНИЕ. Используйте только совместимые аккумуляторы и зарядные устройства. Использование других моделей аккумуляторов или зарядных устройств может привести к пожару.

Модель инструмента	Модель аккумулятора	Модель зарядного устройства
DL6300	BY5198, BY5199, BY5040 (12 В)	SC5365 (12 В)
	BY5197, BY5196 (20 В)	SC5358, QC5360 (20 В)

ПРИМЕЧАНИЕ. Подробные сведения о зарядке см. в руководстве к аккумулятору и зарядному устройству.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Аккумулятор поставляется частично заряженным. Чтобы обеспечить полную емкость аккумулятора, перед первым использованием инструмента полностью зарядите аккумулятор с помощью зарядного устройства.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Для снижения риска пожара, получения травм и повреждения устройства от короткого замыкания никогда не погружайте инструмент, аккумулятор и зарядное устройство в жидкость и не допускайте попадания жидкости внутрь. Коррозионные и токопроводящие жидкости, такие как морская вода, некоторые промышленные химикаты, а также отбеливатели и содержащие их продукты могут стать причиной короткого замыкания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не пытайтесь изменить конструкцию инструмента или создать не рекомендованные для него дополнительные приспособления. Подобные действия считаются ненадлежащим использованием и способствуют возникновению опасной ситуации, которая приведет к получению серьезной травмы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не используйте насадки или дополнительные приспособления, не рекомендованные производителем устройства. Использование нерекондованных насадок и дополнительных приспособлений может привести к серьезным травмам.

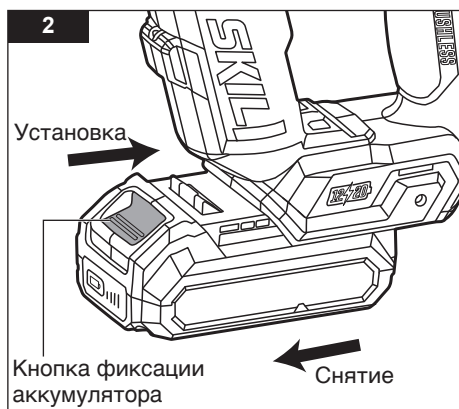
Установка и извлечение аккумулятора (Рис. 2)

Заблокируйте курковый регулятор скорости, установив переключатель направления вращения (вперед/блокировка/реверс) в центральное положение.

Установка аккумулятора

Совместите выступ на аккумуляторе с пазами на инструменте, а затем вставьте аккумулятор в инструмент.

ПРИМЕЧАНИЕ. При установке аккумулятора в инструмент убедитесь, что выступ на аккумуляторе совмещен с пазом в инструменте и фиксаторы защелкнулись на месте. Неправильная установка аккумулятора может привести к повреждению внутренних компонентов.



Извлечение аккумулятора

Нажмите кнопку фиксации аккумулятора, расположенную спереди, чтобы разблокировать аккумулятор и извлечь его. Потяните аккумулятор и снимите его с инструмента.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Работающие от аккумуляторов инструменты всегда готовы к использованию. Поэтому переключатель направления вращения (вперед/блокировка/реверс) всегда должен быть заблокирован в центральном положении, если инструмент не используется или переносится.

Переключатель направления вращения (вперед/блокировка/реверс) (Рис. 3)

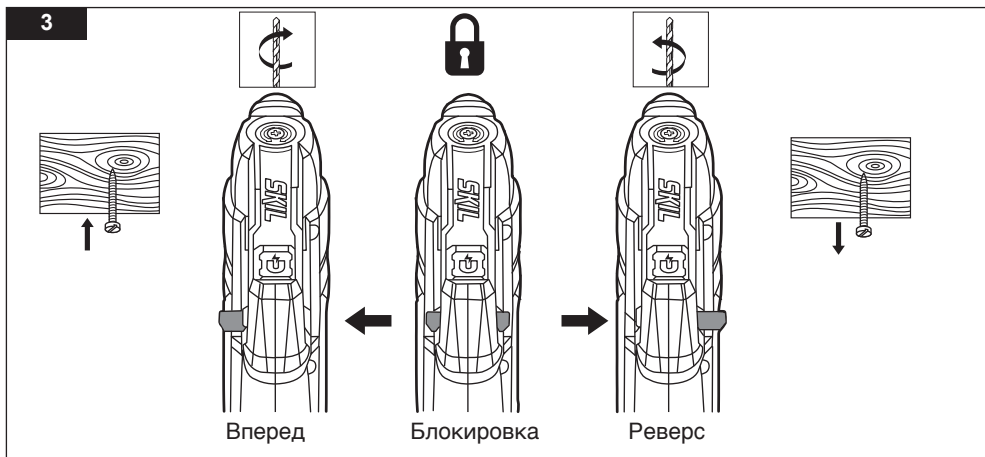
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ После использования инструмента зафиксируйте переключатель направления вращения в положении «ВЫКЛ» (блокировка), чтобы предотвратить случайные включения и возможные травмы.

Инструмент оснащен переключателем направления вращения, который расположен выше куркового регулятора скорости. Этот переключатель предназначен для изменения направления вращения бит и блокировки куркового регулятора в положении «ВЫКЛ» (центральное положение блокировки).

- Установите переключатель направления вращения в крайнее левое положение для сверления отверстий или закручивания шурупов.
- Установите переключатель направления вращения в крайнее правое положение для выкручивания шурупов.
- Установите переключатель в положение «OFF» (блокировка), чтобы снизить вероятность случайного запуска инструмента, когда он не используется.

ПРИМЕЧАНИЕ. Во избежание повреждения устройства не изменяйте направление вращения, пока дрель полностью не остановится.

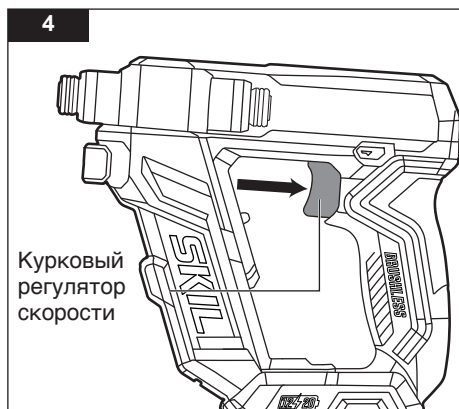
ПРИМЕЧАНИЕ. Дрель не будет работать, если переключатель направления вращения не полностью установлен в левое или правое положение.



Курковый регулятор скорости (Рис. 4)

Инструмент оснащен курковым регулятором скорости. Этот регулятор используется для включения и выключения инструмента.

Курковый регулятор скорости обеспечивает более высокую скорость при повышенном давлении на курок и более низкую скорость при пониженном давлении на курок.



Переключатель двухступенчатой муфты (Рис. 5)

Инструмент оснащен двухступенчатой муфтой, что позволяет выполнять сверление или закручивание на низкой или высокой скорости. Сдвижной переключатель расположен на задней части корпуса двигателя для выбора низкой (1) или высокой (2) скорости.

Скорость (1) обеспечивает высокий крутящий момент и низкую скорость вращения для работы в условиях большой нагрузки, закручивания шурупов и сверления отверстий большого диаметра.

Используйте эту скорость для начала просверливания отверстий без накернивания, сверления металла, пластика и керамики, а также при выполнении работ, требующих более высокого крутящего момента.

Скорость 2 обеспечивает низкий крутящий момент и высокую скорость для легких работ по сверлению. Высокая скорость лучше подходит для сверления древесины и древесных композитов.

ПРИМЕЧАНИЕ. Во избежание повреждения устройства не изменяйте скорость между низкой (1) и высокой (2), пока дрель полностью не остановится.



Режим сверления/закручивания и установка крутящего момента

Инструмент имеет 9 режимов закручивания и 1 режим сверления.

ПРИМЕЧАНИЕ. Не регулируйте крутящий момент во время работы инструмента.

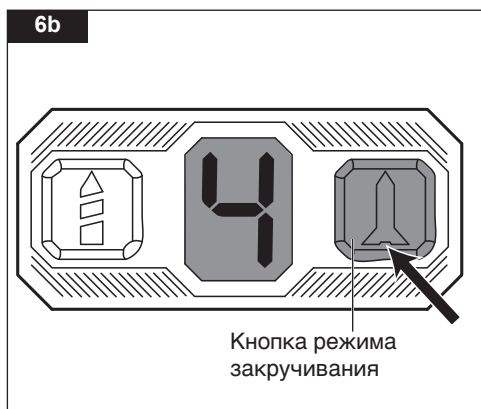
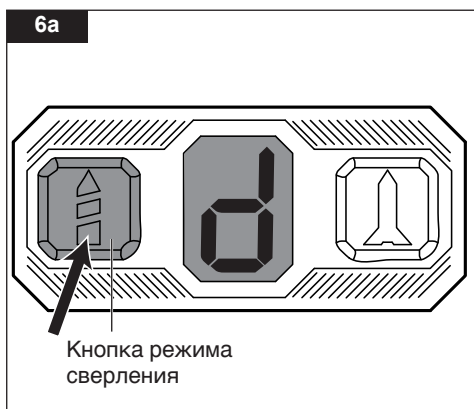
Чтобы использовать инструмент для сверления, нажмите кнопку режима сверления. На дисплее будет отображаться «d» (Рис. 6а).

Для закручивания крепежа нажмите кнопку режима закручивания. На дисплее будет отображаться текущий уровень крутящего момента от 1 до 9 (Рис. 6b). Нажмите кнопку режима закручивания еще раз, чтобы изменить уровень крутящего момента. Уровень крутящего момента будет увеличиваться с каждым нажатием кнопки, пока не достигнет 9, после чего вернется к 1.

Чем выше значение крутящего момента, тем большее усилие прилагает дрель для вращения предмета. Правильность настройки зависит от конкретной задачи, типа сверла, крепежа и материала, с которым необходимо работать. Как правило, рекомендуется использовать больший крутящий момент для более крупных шурупов. Если крутящий момент слишком высок, шурупы могут быть повреждены или сломаны.

Выберите режим сверления для просверливания отверстий и работы в условиях большой нагрузки.

ПРИМЕЧАНИЕ. При включении инструмента после перерыва будет установлен режим работы, который использовался перед выключением.



Светодиодная рабочая подсветка (Рис. 7)

Инструмент оснащен светодиодной рабочей подсветкой, расположенной в передней части инструмента. Это обеспечивает дополнительное освещение поверхности заготовки.

Светодиодная подсветка автоматически включается при легком нажатии на курковый регулятор скорости до того, как инструмент начнет работать, и перестает светиться примерно через 10 секунд после того, как курковый регулятор был отпущен.

В случае перегрузки или перегрева инструмента и (или) аккумулятора светодиодная рабочая подсветка будет быстро мигать, а внутренние датчики отключат инструмент. Оставьте инструмент на некоторое время, чтобы он остыл, или поместите инструмент и аккумулятор по отдельности под поток воздуха, чтобы охладить их.

Медленное мигание светодиодной подсветки указывает на низкий уровень заряда аккумулятора. Зарядите аккумулятор.



Установка и извлечение бит

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Используйте только биты с силовым пазом. Другие биты можно использовать с универсальным держателем бит с силовым пазом. Не используйте биты с поврежденным хвостовиком.

Инструмент обеспечивает быстрое переключение между сверлением и закручиванием: в одну цангу вставляется сверло, а в другую — бита. Пример: сверление направляющего отверстия сверлом, а затем немедленное закручивание шурупа битой.

Заблокируйте курковый регулятор скорости, установив переключатель направления вращения в центральное положение.

Установка биты 1/4" с шестигранным хвостовиком для закручивания шурупов (Рис. 8а)

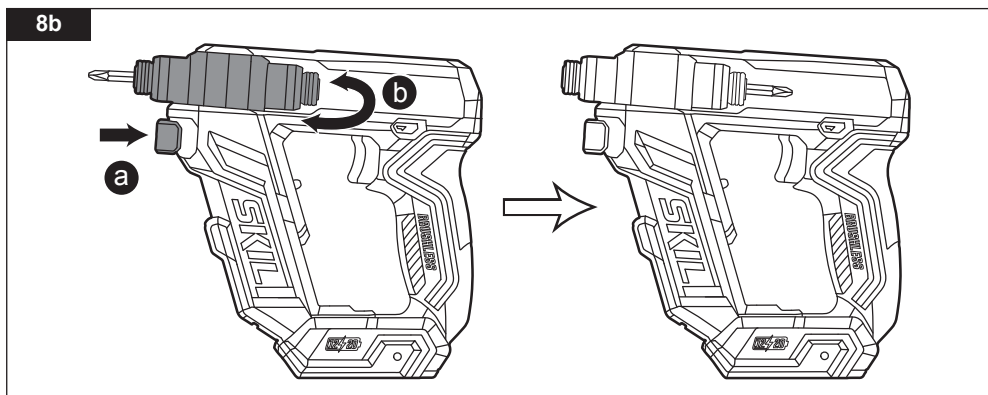
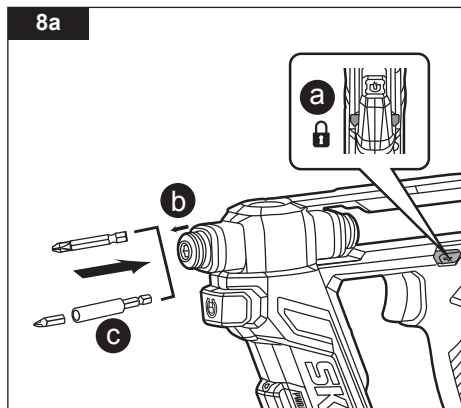
Потяните втулку цанги вперед (в сторону от инструмента) и ровно вставьте биту в цангу до упора. Отпустите втулку и убедитесь, что бита надежно закреплена.

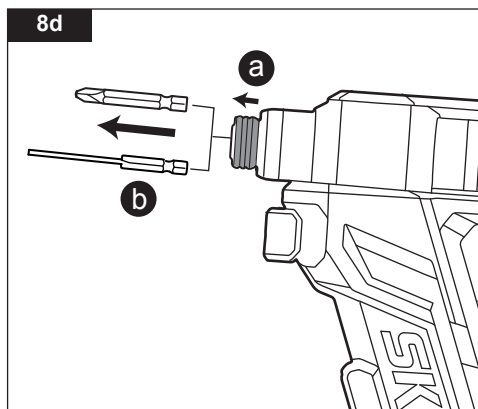
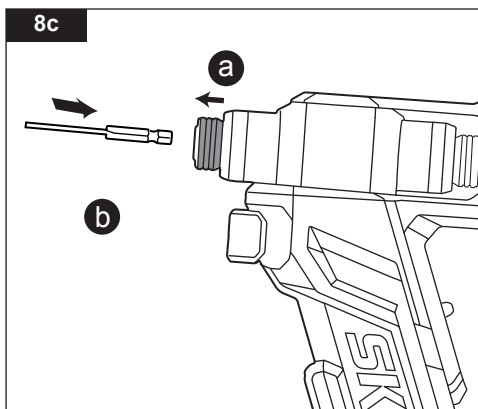
Установка сверла 1/4" с шестигранным хвостовиком

Нажмите кнопку фиксации головки и поверните головку на 180° до щелчка (Рис. 8b). Вставьте сверло 1/4" с шестигранным хвостовиком в другую цангу (Рис. 8c) так же, как и биту для закручивания шурупов.

Извлечение биты (Рис. 8d)

Потяните втулку цанги вперед, извлеките биту, а затем отпустите втулку.



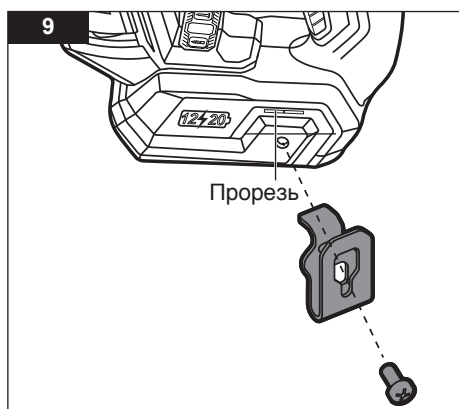


Съемный зажим для крепления к ремню (Рис. 9)

Инструмент оборудован съемным зажимом для крепления к ремню, который можно расположить с любой стороны инструмента для удобной транспортировки.

Установка зажима для крепления к ремню

- a. Извлеките аккумулятор из устройства.
- b. Совместите выступ и отверстие зажима для ремня с прорезью и резьбовым отверстием на основании инструмента.
- c. Вставьте винт и надежно закрутите его с помощью крестообразной отвертки (не входит в комплект).



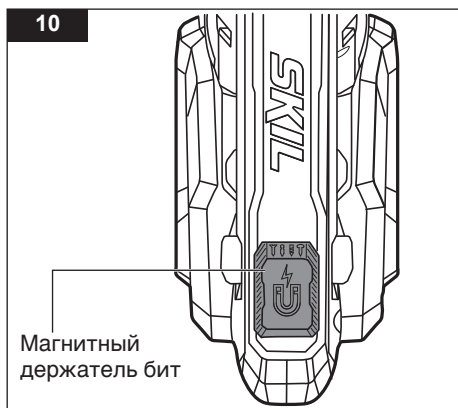
Снятие зажима для крепления к ремню

- a. Извлеките аккумулятор из устройства.
- b. С помощью крестообразной отвертки (не входит в комплект) открутите винт крепления зажима.
- c. Извлеките винт и снимите зажим для крепления к ремню. Сохраните их в безопасном месте для будущего использования.

Магнитный держатель бит (Рис. 10)

Когда биты и сверла не используются, их можно хранить в магнитном отсеке на верхней части инструмента.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Держите магнитные аксессуары подальше от имплантатов и других медицинских устройств, таких как кардиостимуляторы и инсулиновые насосы. Магниты создают поле, которое может нарушить работу имплантатов или медицинских устройств, что может привести к серьезным травмам.



Сверла

Всегда проверяйте сверла на чрезмерный износ.

Используйте только острые сверла в хорошем рабочем состоянии.

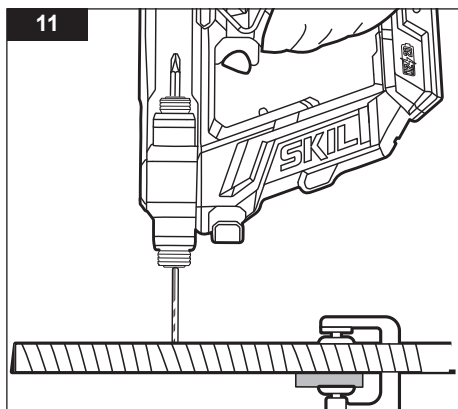
Спиральные сверла. Доступны с прямыми и укороченными хвостовиками для сверления древесины и легких металлов.

Высокоскоростные сверла режут быстрее и служат дольше при сверлении твердых материалов.

Сверление (Рис. 11)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Всегда используйте защитные очки или очки с боковыми щитками при работе с устройством или при появлении пыли. Если во время работы появляется пыль, надевайте респиратор.

- Установите режим сверления с помощью кнопки режима сверления.
- Убедитесь, что переключатель направления вращения установлен в правильное положение (вперед или назад).
- Материал для сверления должен быть закреплён в тисках или зажимах, чтобы он не вращался вместе со сверлом.
- Держите дрель крепко и поместите сверло в точку для сверления.
- Чтобы включить дрель, нажмите на курковый регулятор скорости.
- Вводите сверло в заготовку, прилагая лишь достаточное давление, чтобы сверло прорезало материал. Не прилагайте чрезмерных или боковых усилий, чтобы увеличить отверстие. Позвольте устройству выполнить работу.
- При сверлении твердой гладкой поверхности сначала используйте кернер для отметки желаемого места расположения отверстия. Это предотвратит соскальзывание сверла с места для отверстия.
- Если сверло застряло в заготовке или дрель остановилась, немедленно выключите устройство. Извлеките сверло из заготовки и определите причину защемления.

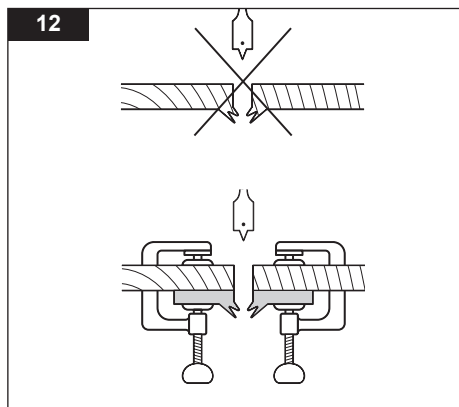


Существует два правила сверления твердых материалов. Во-первых, чем тверже материал, тем большее давление необходимо прикладывать к инструменту. Во-вторых, чем тверже материал, тем меньше должна быть скорость. Если необходимо просверлить большое отверстие, сначала просверлите отверстие меньшего диаметра, а затем увеличьте его до нужного размера с помощью сверла большего диаметра. Как правило, это быстрее, чем сразу сверлить отверстие большого диаметра.

Сверление древесины

Для достижения максимальной производительности используйте сверла из быстрорежущей стали или сверла с направляющим центром для сверления древесины.

- a. Начинайте сверлить на очень низкой скорости, чтобы сверло не соскочило с намеченной точки.
- b. Увеличивайте скорость по мере продвижения сверла внутрь материала.
- c. При сверлении сквозных отверстий разместите с задней стороны заготовки кусок дерева, чтобы избежать неровностей или расщепления дерева на обратной стороне заготовки (Рис. 12).



ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы сверло не перегревалось, необходимо регулярно вращать его в обратном направлении и извлекать для очистки от стружки.

Сверление металла

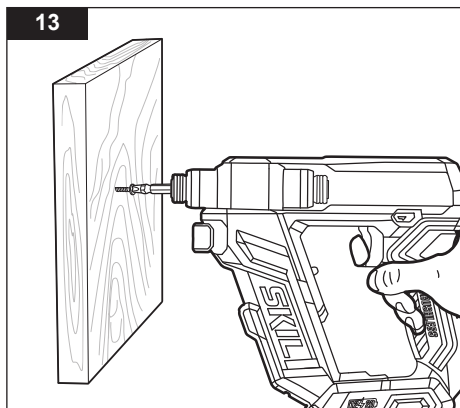
Для наилучшей производительности при сверлении металла или стали используйте сверла из быстрорежущей стали.

- a. При сверлении металла нанесите немного масла на сверло, чтобы оно не перегревалось. Масло продлевает срок службы сверла и улучшает производительность сверления.
- b. Начинайте сверлить на очень низкой скорости, чтобы сверло не соскочило с намеченной точки.
- c. Используйте такую скорость и давление, чтобы сверло не перегревалось во время работы. Результаты применения чрезмерного давления:
 - перегрев дрели;
 - износ подшипников;
 - деформация и подплавление сверла;
 - соскакивание сверла и нарушение формы отверстия.

Закручивание шурупов (Рис. 13)

Старайтесь использовать шурупы стандартного типа, которые легко закручиваются и надежно держатся.

- a. Используйте подходящую битку.
- b. Установите режим закручивания и выберите подходящий уровень крутящего момента с помощью кнопки режима закручивания.
- c. Используйте правильную скорость для выполняемой работы и сначала прикладывайте минимальное давление к курковому регулятору скорости. Увеличивайте скорость только при наличии полного контроля.
- d. Рекомендуется сначала просверлить направляющее отверстие. Это отверстие должно быть немного длиннее и меньше в диаметре, чем диаметр стержня шурупа. Направляющее отверстие обеспечит правильное направление, а также упростит процесс закручивания шурупа. Когда шурупы закручиваются рядом с краем материала, направляющее отверстие также помогает предотвратить раскалывание дерева.
- e. Используйте подходящее зенковочное сверло (продается отдельно), чтобы закрученный шуруп не выступал над поверхностью.
- f. Оказывайте достаточное давление на дрель, чтобы бита не соскакивала с головки шурупа. Головку шурупа легко повредить, после чего его будет очень сложно закрутить или извлечь из отверстия.
- g. Чтобы остановить дрель, отпустите курок и дайте инструменту полностью остановиться.



ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Перед началом любых работ по обслуживанию инструмента извлеките аккумулятор.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Обслуживание, выполняемое неавторизованным персоналом, может привести к неправильному расположению внутренних проводов и компонентов и, как следствие, созданию серьезной опасности. Все обслуживание инструмента рекомендуется выполнять в заводском сервисном центре SKIL или в авторизованном сервисном центре SKIL.

Общее обслуживание

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ При ремонте используйте только идентичные запасные части. Использование других запасных частей может привести к возникновению опасной ситуации или повреждению устройства.

Периодически проверяйте устройство на наличие поврежденных, отсутствующих или плохо закрепленных частей, таких как винты, гайки, болты, заглушки и т. д. Надежно закрепите все фиксаторы и заглушки и не пользуйтесь устройством до тех пор, пока не будут заменены поврежденные или отсутствующие части. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Очистка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Наиболее эффективна очистка инструмента сжатым сухим воздухом. При очистке сжатым воздухом всегда надевайте защитные очки. Вентиляционные отверстия и рычаги переключателя должны быть чистыми и не закрытыми посторонними предметами. Никогда не пытайтесь выполнять очистку острыми предметами через отверстия.

• Содержите вентиляционные отверстия в чистоте. Очищайте все части инструмента, периодически протирайте их от пыли. Защищайте инструмент от попадания мусора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Некоторые чистящие средства и растворители могут повредить пластиковые детали устройства. К таким веществам относятся: бензин, тетрагидрид углерода, очищающие растворители с хлором, нашатырный спирт и бытовые моющие средства, содержащие нашатырный спирт.

Хранение

Храните инструмент в помещении в недоступном для детей месте. Хранить вдали от агрессивных веществ.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Раздельный сбор. Устройства и аккумуляторы, отмеченные этим символом, нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Устройства и аккумуляторы содержат материалы, которые можно восстанавливать или перерабатывать, что снижает потребность в сырье. Утилизируйте электрические устройства и аккумуляторы в соответствии с местными правилами.

РЕМОНТ

1. При наступлении гарантийного случая, а также для ремонта или приобретения запасных частей всегда обращайтесь в авторизованный сервисный центр. Инструмент поставляется с действующей сервисной картой и счетом-фактурой.
2. Гарантия не распространяется на случаи, когда инструмент был поврежден в результате естественного износа, перегрузки или неправильного использования.

Устранение неполадок

Проблема	Причина	Решение
Инструмент не запускается.	Аккумулятор разряжен.	Зарядите аккумулятор.
	Аккумулятор установлен неправильно.	Убедитесь, что аккумулятор зафиксирован в инструменте.
	Перегорел выключатель.	Отправьте инструмент в авторизованный сервисный центр SKIL для замены переключателя.
Двигатель перегрелся.	Вентиляционные отверстия заблокированы.	Очистите и освободите вентиляционные отверстия. Не закрывайте отверстия рукой во время использования.
Светодиодная рабочая подсветка быстро мигает.	Инструмент перестал работать для защиты внутренней электроники.	Отпустите курковый регулятор и подождите, пока инструмент остынет.
Светодиодная рабочая подсветка медленно мигает.	Очень низкий уровень заряда аккумулятора.	Зарядите аккумулятор.

ГАРАНТИЯ

- Если дефект изделия связан с отказом материала или производственным браком, а не с личной неправильной эксплуатацией, то в течение гарантийного срока изделие будет обслуживаться по гарантии без дополнительной оплаты.
- Гарантия не распространяется на следующие ситуации.
 1. Любой естественный износ, возникающий при нормальной эксплуатации, например корпуса, патрона, кабеля, штекера, редуктора, подшипника или ротора (износ диаметра коммутатора превышает 0,1 мм).
 2. Неисправность инструмента вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации, неправильных условий эксплуатации, перегрузки, отсутствия надлежащего технического обслуживания и ухода.
 3. Неисправность инструмента вследствие самостоятельной разборки корпуса.
 4. Дефекты, вызванные использованием неоригинальных аксессуаров.
 5. На инструменты, в которые были внесены изменения или добавлены детали.
 6. Поставляемые принадлежности или аксессуары, такие как сверла, пильные диски и т. д.
- Товарный чек и серийный номер устройства являются важными гарантийными сертификатами, сохраните их надлежащим образом. Если это потребуется местному дилеру, предъявите их в качестве гарантийного сертификата.
- При возникновении каких-либо вопросов в течение гарантийного периода обратитесь к местному дилеру. Специальная гарантийная политика местного дилера или проблема, не указанная в списке, не противоречит условиям гарантии, и преимущественную силу имеет политика местного дилера.

Мы оставляем за собой право изменять технические характеристики без предварительного уведомления.

SKIL®

Manufacturer: Nanjing Chervon Industry Co.,Ltd
Made in China

04/2024